

SV Series Product Overview



SV 2 - Stage
with metal or plastic release ring
DN6/8/11



SV 2 - Stage
Heavy-Duty Range
DN11/19

SV 2 - Stage
Non-interchangeable
DN6



SV 1-Stage
DN11
Non-interchangeable
Heavy-Duty Range



Plug with check valve
DN6/8/11
mechanical opening
DN11/19
Heavy-Duty



SV Coupling
DN6
with double function
(Blow Gun)

SV 2-Stage

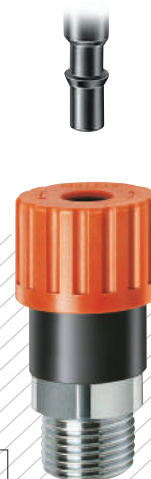
DN6

with plastic release ring

ISO 4414 EN 983

ISO 6150-C-10

AFNOR: C-10 NF E 49-053



EN

Features

- Safety feature:
2-stage-disconnection

Application

Compressed air supply,
pneumatic tools – e.g. equipment
manufacturing, measurement
and control technology.

Procedure

Connection

Push plug into coupling until
it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by
turning the release ring to the left.
It is held back by the safety catch,
until the hose is ventilated.
The plug can only be released
by turning the release ring to the
right.

DE

Auf einen Blick

- Sicherheitsmerkmal:
2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Druckluftversorgung,
pneumatische Werkzeuge, z.B.
Maschinen- und Apparatebau,
Mess-, Steuer- und Regeltechnik.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung
eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
ausgekuppelt, jedoch von der
Sicherheitsklinke zurückgehalten,
bis der Schlauch entlüftet ist.
Erst nach Rechtsdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
freigegeben.

FR

En bref

- Caractéristique de sécurité:
désaccouplement en
2 temps

Domaine d'application

Alimentation en air comprimé,
outils pneumatiques, par exemple
construction de machines et
d'appareils, technique de mesure,
commande et réglage.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement
dans le coupleur jusqu'au déclic
audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la
bague de déclenchement dégage
l'about de raccordement qui
cependant restera retenu par le
cliquet de sécurité jusqu'à ce que
le tuyau soit purgé.
Ce n'est qu'en tournant la bague
de déclenchement vers la droite
que l'about de raccordement sera
entièrement dégagé.

NL

In een oogopslag

- Veiligheidskenmerk:
2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Persluchttoevoer, pneumatisch
gereedschap – bijv. voor montage
van apparaten, voor meet-,
stuur- en regeltechniek.

Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in de koppeling
drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

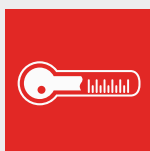
Door de ontkoppeling linksom te
draaien wordt de insteeknippel
ontkoppeld. De zekerheidspal
houdt hem echter tegen tot de
slang ontlucht is. Pas nadat de
ring rechtsom gedraaid is kan de
insteeknippel eruit getrokken
worden.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/ désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

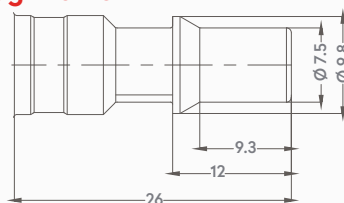
FPM

EPDM



-20° to +100°C (NBR)
-4° to +212°F

Plug Profile K



S = Steel, tenifer treated

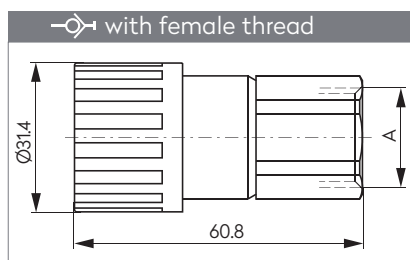
Compatible with

TST 107.06
Swing Coupling Serie K

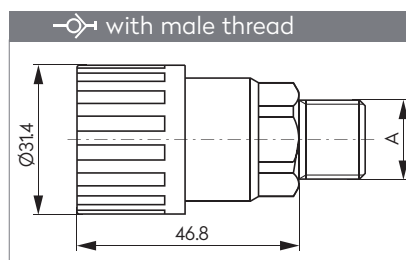
SV 2 - Stage DN6



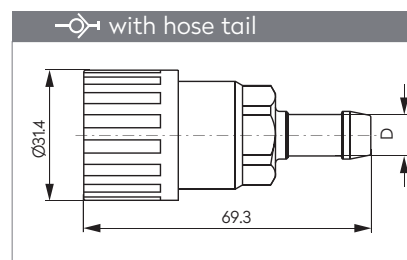
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G1/8	203 00 180
G1/4	203 00 181
G3/8	203 00 182
G1/2	203 00 183

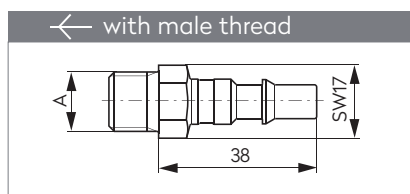


A	Steel
G1/4	203 00 186
G3/8	203 00 184
G1/2	203 00 185

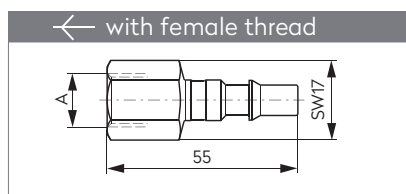


D	Steel
6 mm 1/4"	203 00 190
8 mm 5/16"	203 00 187
10 mm 3/8"	203 00 188
13 mm 1/2"	203 00 189

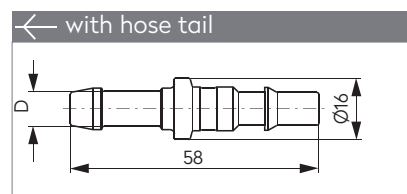
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/8	255 00 093
G1/4	255 00 091
G3/8	255 00 092

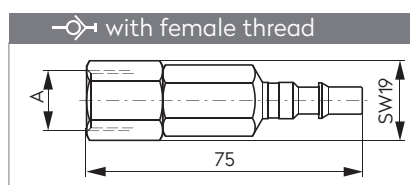


A	Steel
G1/8	255 00 100
G1/4	255 00 088

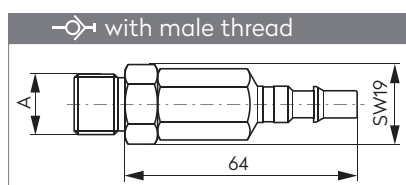


D	Steel
6 mm 1/4"	255 00 113
8 mm 5/16"	255 00 114
10 mm 3/8"	255 00 115
13 mm 1/2"	255 00 116

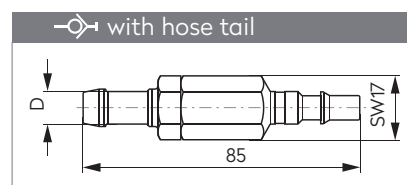
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G1/4	253 00 169
G3/8	253 00 170



A	Steel
G1/4	253 00 171
G3/8	253 00 172



D	Steel
6 mm 1/4"	253 00 173
8 mm 5/16"	253 00 174
10 mm 3/8"	253 00 175



EN

Features

- Safety feature:
2-stage-disconnection

Application

Compressed air supply,
pneumatic tools – e.g. equipment
manufacturing, measurement
and control technology.

Procedure

Connection

Push plug into coupling until
it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by
turning the release ring to the left.
It is held back by the safety catch,
until the hose is ventilated.
The plug can only be released
by turning the release ring to the
right.

DE

Auf einen Blick

- Sicherheitsmerkmal:
2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Druckluftversorgung,
pneumatische Werkzeuge, z.B.
Maschinen- und Apparatebau,
Mess-, Steuer- und Regeltechnik.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung
eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
ausgekuppelt, jedoch von der
Sicherheitsklinke zurückgehalten,
bis der Schlauch entlüftet ist.
Erst nach Rechtsdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
freigegeben.

FR

En bref

- Caractéristique de sécurité:
désaccouplement en
2 temps

Domaine d'application

Alimentation en air comprimé,
outils pneumatiques, par exemple
construction de machines et
d'appareils, technique de mesure,
commande et réglage.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement
dans le coupleur jusqu'au déclic
audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la
bague de déclenchement dégage
l'about de raccordement qui
cependant restera retenu par le
cliquet de sécurité jusqu'à ce que
le tuyau soit purgé.
Ce n'est qu'en tournant la bague
de déclenchement vers la droite
que l'about de raccordement sera
entièrement dégagé.

NL

In een oogopslag

- Veiligheidskenmerk:
2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Persluchttoevoer, pneumatisch
gereedschap – bijv. voor
montage van apparaten, voor
meet-, stuur- en regeltechniek.

Gebruik

Koppelen

Instee knippel in de koppeling
drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

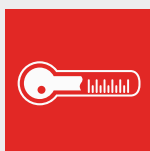
Door de ontkoppeling linksom te
draaien wordt de instee knippel
ontkoppeld. De zekerheidspal
houdt hem echter tegen tot de
slang ontlucht is. Pas nadat de
ring rechtsom gedraaid is kan de
insteeknippel eruit getrokken
worden.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/ désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FPM

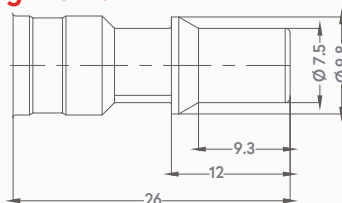
EPDM



-20° to +100°C (NBR)

-4° to +212°F

Plug Profile K



S = Steel, tenifer treated

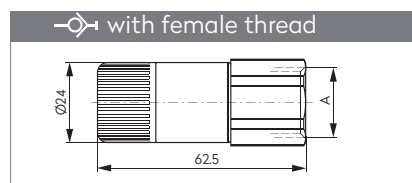
Compatible with

TST 107.06
Swing Coupling Serie K

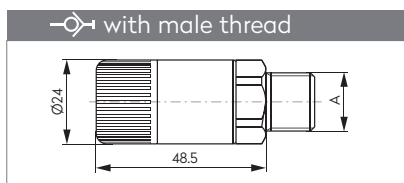
SV 2 - Stage DN6



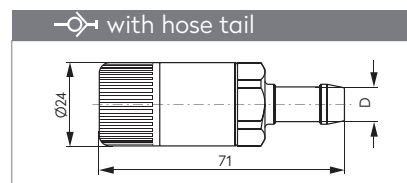
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G1/8	203 00 191
G1/4	203 00 192
G3/8	203 00 193
G1/2	203 00 194

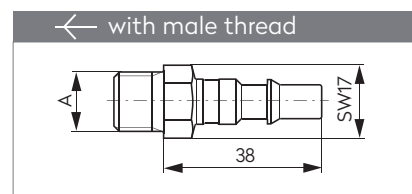


A	Steel
G1/4	203 00 197
G3/8	203 00 195
G1/2	203 00 196

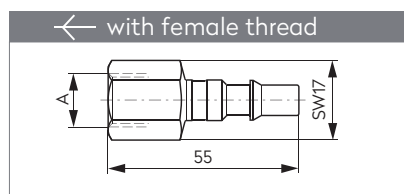


D	Steel
6 mm 1/4"	203 00 201
8 mm 5/16"	203 00 198
10 mm 3/8"	203 00 199
13 mm 1/2"	203 00 200

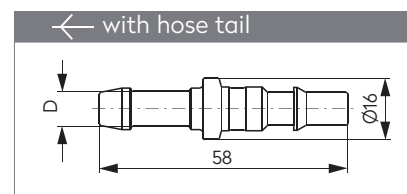
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/8	255 00 093
G1/4	255 00 091
G3/8	255 00 092

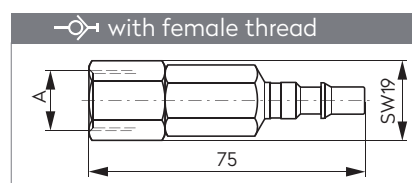


A	Steel
G1/8	255 00 100
G1/4	255 00 088

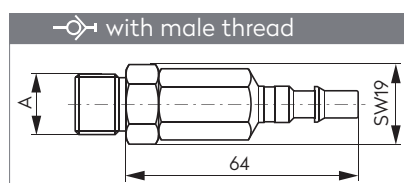


D	Steel
6 mm 1/4"	255 00 113
8 mm 5/16"	255 00 114
10 mm 3/8"	255 00 115
13 mm 1/2"	255 00 116

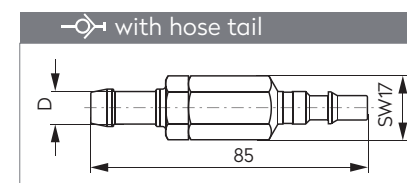
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G1/4	253 00 169
G3/8	253 00 170



A	Steel
G1/4	253 00 171
G3/8	253 00 172



D	Steel
6 mm 1/4"	253 00 173
8 mm 5/16"	253 00 174
10 mm 3/8"	253 00 175



EN

Features

- Safety feature:
2-stage-disconnection

Application

Compressed air supply,
pneumatic tools – e.g. equipment
manufacturing, measurement
and control technology.

Procedure

Connection

Push plug into coupling until
it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by
turning the release ring to the left.
It is held back by the safety catch,
until the hose is ventilated.
The plug can only be released
by turning the release ring to the
right.

DE

Auf einen Blick

- Sicherheitsmerkmal:
2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Druckluftversorgung,
pneumatische Werkzeuge, z.B.
Maschinen- und Apparatebau,
Mess-, Steuer- und Regeltechnik.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung
eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
ausgekuppelt, jedoch von der
Sicherheitsklinke zurückgehalten,
bis der Schlauch entlüftet ist.
Erst nach Rechtsdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
freigegeben.

FR

En bref

- Caractéristique de sécurité:
désaccouplement en
2 temps

Domaine d'application

Alimentation en air comprimé,
outils pneumatiques, par exemple
construction de machines et
d'appareils, technique de mesure,
commande et réglage.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement
dans le coupleur jusqu'au déclic
audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la
bague de déclenchement dégage
l'about de raccordement qui
cependant restera retenu par le
cliquet de sécurité jusqu'à ce que
le tuyau soit purgé.
Ce n'est qu'en tournant la bague
de déclenchement vers la droite
que l'about de raccordement sera
entièrement dégagé.

NL

In een oogopslag

- Veiligheidskenmerk:
2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Persluchttoevoer, pneumatisch
gereedschap – bijv. voor montage
van apparaten, voor meet-,
stuur- en regeltechniek.

Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in de koppeling
drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

Door de ontkoppeling linksom te
draaien wordt de insteeknippel
ontkoppeld. De zekerheidspal
houdt hem echter tegen tot de
slang ontlucht is. Pas nadat de
ring rechtsom gedraaid is kan de
insteeknippel eruit getrokken
worden.



Operating Pressure

- Up to 25 bar,
Vacuum till 100 mbar
- connection/disconnection
to max. 15 bar



Betriebsdruck

- Bis 25 bar, techn.
Vakuum bis 100 mbar
- ein-/auskuppeln bis
max. 15 bar



Pression de service

- Jusqu'à 25 bar, Vide
technique jusqu'à 100 mbar
- accouplement/
désaccouplement
jusqu'à 15 bar max



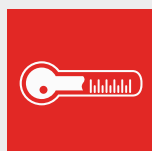
Werkdruk

- tot 25 bar,
100 mbar Vacuüm
- aan- en afkoppelen
tot max. 15 bar

Options

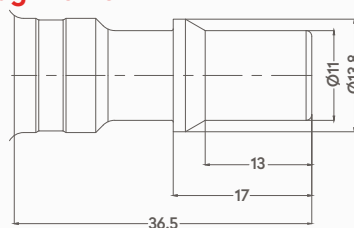
FPM

EPDM



-20° to +100°C (NBR)
-4° to +212°F

Plug Profile E1



S = Steel, tenifer treated

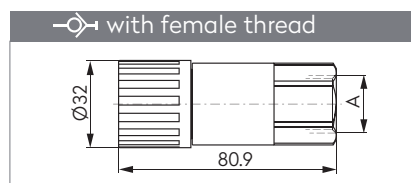
Compatible with

TST 107.08
Swing Coupling Serie E1

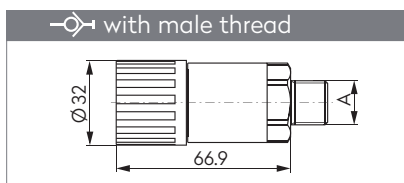
SV 2 - Stage DN8



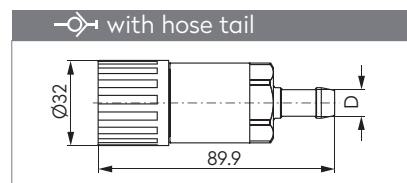
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G1/4	203 00 295
G3/8	203 00 296
G1/2	203 00 297

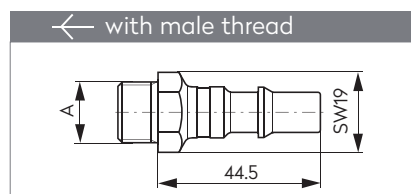


A	Steel
G3/8	203 00 299
G1/2	203 00 300

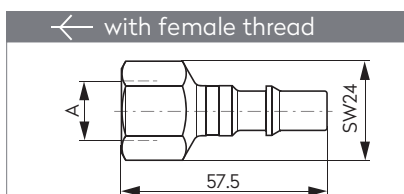


D	Steel
8 mm 5/16"	203 00 302
10 mm 3/8"	203 00 303
13 mm 1/2"	203 00 304

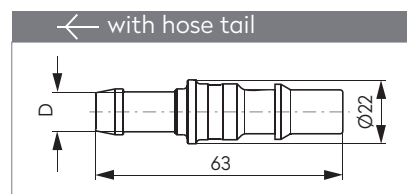
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/4	255 00 101
G3/8	255 00 102

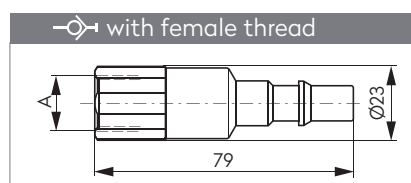


A	Steel
G1/4	255 00 103
G3/8	255 00 105

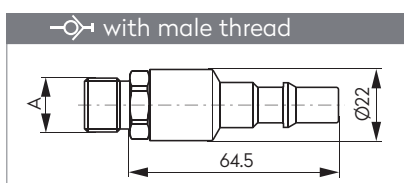


D	Steel
8 mm 5/16"	255 00 107
10 mm 3/8"	255 00 108
13 mm 1/2"	255 00 109
16 mm 5/8"	255 00 110

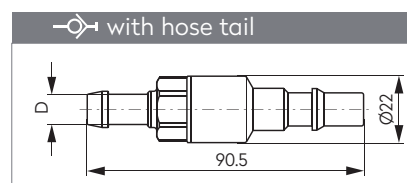
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G3/8	253 00 157



A	Steel
G3/8	253 00 159



D	Steel
10 mm 3/8"	253 00 161
13 mm 1/2"	253 00 163



EN

Features

- Safety feature:
2-stage-disconnection

Application

Compressed air supply,
pneumatic tools – e.g. equipment
manufacturing, measurement
and control technology.

Procedure

Connection

Push plug into coupling until
it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by
turning the release ring to the left.
It is held back by the safety catch,
until the hose is ventilated.
The plug can only be released
by turning the release ring to the
right.

DE

Auf einen Blick

- Sicherheitsmerkmal:
2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Druckluftversorgung,
pneumatische Werkzeuge, z.B.
Maschinen- und Apparatebau,
Mess-, Steuer- und Regeltechnik.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung
eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
ausgekuppelt, jedoch von der
Sicherheitsklinke zurückgehalten,
bis der Schlauch entlüftet ist.
Erst nach Rechtsdrehung des
Auslöserings wird der Stecknippel
freigegeben.

FR

En bref

- Caractéristique de sécurité:
désaccouplement en
2 temps

Domaine d'application

Alimentation en air comprimé,
outils pneumatiques, par exemple
construction de machines et
d'appareils, technique de mesure,
commande et réglage.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement
dans le coupleur jusqu'au déclic
audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la
bague de déclenchement dégage
l'about de raccordement qui
cependant restera retenu par le
cliquet de sécurité jusqu'à ce que
le tuyau soit purgé.
Ce n'est qu'en tournant la bague
de déclenchement vers la droite
que l'about de raccordement sera
entièrement dégage.

NL

In een oogopslag

- Veiligheidskenmerk:
2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Persluchttoevoer, pneumatisch
gereedschap – bijv. voor
montage van apparaten,
voor meet-, stuur- en
regeltechniek.

Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in de koppeling
drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

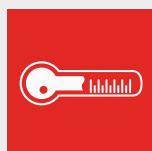
Door de ontkoppeling linksom te
draaien wordt de insteeknippel
ontkoppeld. De zekerheidspal
houdt hem echter tegen tot de
slang ontlucht is. Pas nadat de
ring rechtsom gedraaid is kan de
insteeknippel eruit getrokken
worden.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/ désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

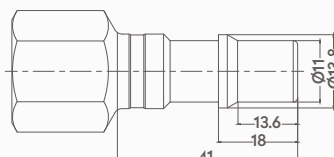
FPM

EPDM



-20° to +100°C (NBR)
-4° to +212°F

Plug Profile G



S = Steel, tenifer treated

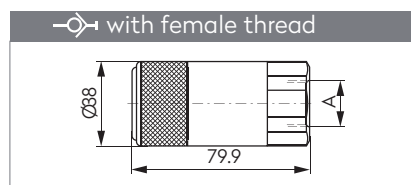
Compatible with

TST 107.11
Swing Coupling Serie G

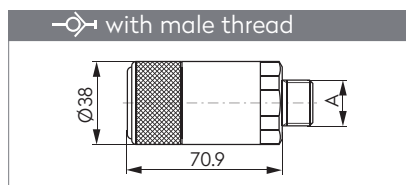
SV 2 - Stage DN11



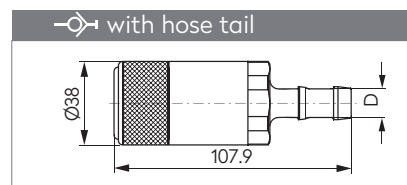
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G3/8	203 00 050
G1/2	203 00 052
G3/4	203 00 053

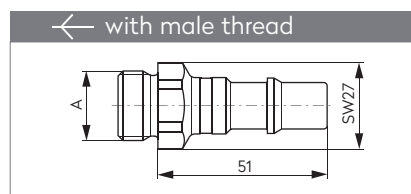


A	Steel
G3/8	203 00 056
G1/2	203 00 058
G3/4	203 00 060

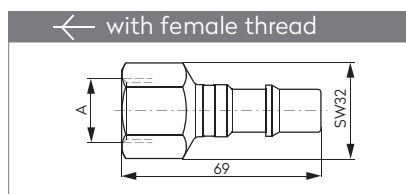


D	Steel
13 mm 1/2"	203 00 064
16 mm 5/8"	203 00 066
19 mm 3/4"	203 00 068

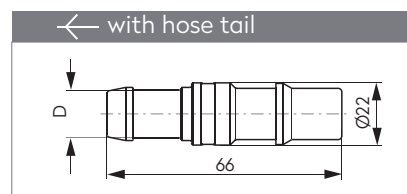
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G3/8	255 00 131
G1/2	255 00 132
G3/4	255 00 133

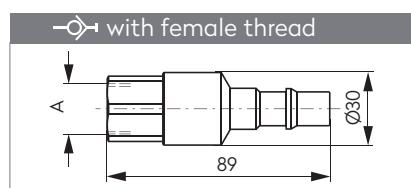


A	Steel
G3/8	255 00 128
G1/2	255 00 129
G3/4	255 00 130

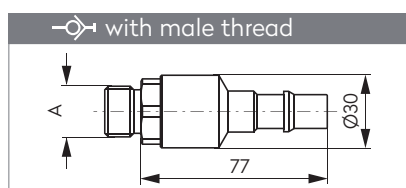


D	Steel
10 mm 3/8"	255 00 140
13 mm 1/2"	255 00 141
16 mm 5/8"	255 00 142

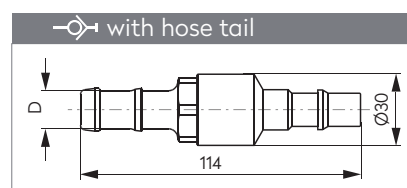
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G1/2	253 00 019



A	Steel
G1/2	253 00 020



D	Steel
13 mm 1/2"	253 00 021
16 mm 5/8"	253 00 022

SV 2-Stage

DN11

Heavy-Duty Range

ISO 4414

EN 983



EN

Features

- Extremely robust model
- Safety feature: 2-stage-disconnection

Application

For extremely rough operating conditions, e.g. refinery, offshore, building sites and shipyards.

Procedure

Connection

Push plug into coupling and turn it to the right until the mechanism is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn plug to the left while simultaneously gently pulling back the release ring. The plug is withheld from ejecting by the safety chamber and can only be released by another 90° turn to the left or to the right.

DE

Auf einen Blick

- Extrem robuste Ausführung
- Sicherheitsmerkmal: 2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Für extrem raue Bedingungen, z.B. Raffinerie, Offshore, Bau- und Schiffsbauindustrie.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung einführen, nach rechts drehen bis der Mechanismus hörbar einrastet.

Auskuppeln

Stecknippel nach links drehen und gleichzeitig den Auslösering leicht nach hinten ziehen. Der Stecknippel wird beim Ausstoss von der Sicherheitskammer aufgefangen und erst nach einer weiteren Links- oder Rechtsdrehung um 90° freigegeben.

FR

En bref

- Exécution extrêmement robuste
- Caractéristique de sécurité: désaccouplement en 2 temps

Domaine d'application

Pour des conditions extrêmement rudes, par exemple raffineries, "offshore", industrie du bâtiment et de la construction navale.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur et le tourner vers la droite jusqu'au déclic audible du mécanisme.

Désaccouplement

Tourner l'about de raccordement vers la gauche et en même temps tirer la bague de déclenchement légèrement vers l'arrière. L'about de raccordement est toutefois retenu dans la chambre de sécurité et seulement libéré après une rotation de 90° vers la gauche ou vers la droite.

NL

In een oogopslag

- Extrem robuuste uitvoering
- Veiligheidskenmerk: 2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Voor extreem zware omstandigheden, bijv. raffinaderijen, offshore, bouw en scheepsbouw.

Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in koppeling duwen, naar rechts draaien tot het mechanisme hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

Insteeknippel naar links draaien en gelijktijdig de ontkoppelingring licht naar onder trekken. De insteeknippel wordt door de veiligheidskamer van uitstoot weerhouden, en kan pas uit de koppeling getrokken worden na nog een 90° slag naar links of rechts.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar - connection/disconnection to max. 15 bar	- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar - ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar - accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm - aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FPM

EPDM



-20° to +100°C (NBR)
-4° to +212°F



Unvalved Plug



Valved Plug

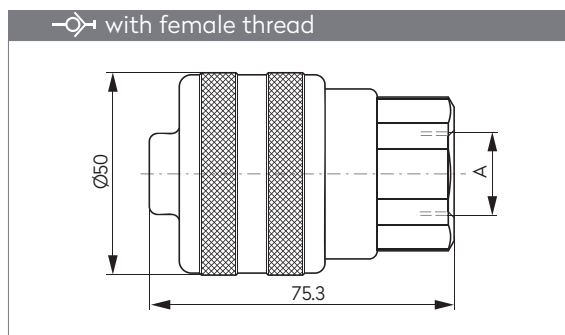


SV 2 - Stage

DN11

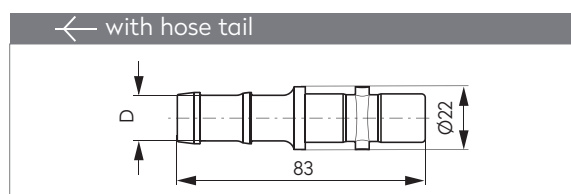
Heavy Duty Range

QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

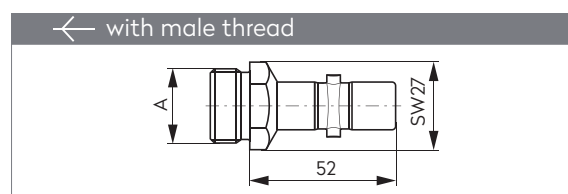


A	Steel
G3/8	203 00 136
G1/2	203 00 138
G3/4	203 00 140

PLUG STECKNIPPEL

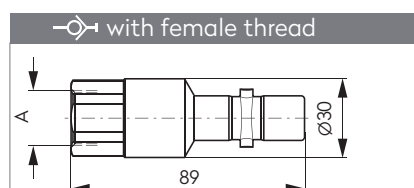


D	Steel
13 mm 1/2"	255 00 153
16 mm 5/8"	255 00 154
19 mm 3/4"	255 00 155

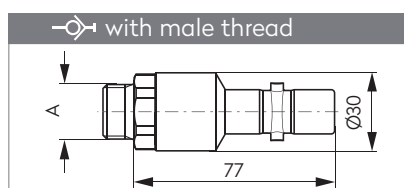


A	Steel
G3/8	255 00 157
G1/2	255 00 158
G3/4	255 00 159

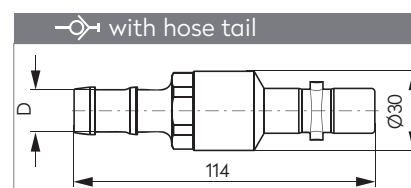
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G1/2	253 00 006



A	Steel
G1/2	253 00 008



D	Steel
13 mm 1/2"	253 00 009
16 mm 5/8"	253 00 010
19 mm 3/4"	253 00 011



EN

Features

- Extremely robust model
- Safety feature:
2-stage-disconnection

Application

For extremely rough operating conditions, e.g. refinery, offshore, building sites and shipyards.

Procedure

Connection

Push plug into coupling and turn it to the right until the mechanism is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn plug to the left while simultaneously gently pulling back the release ring. The plug is withheld from ejecting by the safety chamber and can only be released by another 90° turn to the left or to the right.

DE

Auf einen Blick

- Extrem robuste Ausführung
- Sicherheitsmerkmal:
2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Für extrem raue Bedingungen, z.B. Raffinerie, Offshore, Bau- und Schiffsbauindustrie.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung einführen, nach rechts drehen bis der Mechanismus hörbar einrastet.

Auskuppeln

Stecknippel nach links drehen und gleichzeitig den Auslösering leicht nach hinten ziehen. Der Stecknippel wird beim Ausstoss von der Sicherheitskammer aufgefangen und erst nach einer weiteren Links- oder Rechtsdrehung um 90° freigegeben.

FR

En bref

- Exécution extrêmement robuste
- Caractéristique de sécurité:
désaccouplement en 2 temps

Domaine d'application

Pour des conditions extrêmement rudes, par exemple raffineries, "offshore", industrie du bâtiment et de la construction navale.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur et le tourner vers la droite jusqu'au déclic audible du mécanisme.

Désaccouplement

Tourner l'about de raccordement vers la gauche et en même temps tirer la bague de déclenchement légèrement vers l'arrière. L'about de raccordement est toutefois retenu dans la chambre de sécurité et seulement libéré après une rotation de 90° vers la gauche ou vers la droite.

NL

In een oogopslag

- Extrem robuuste uitvoering
- Veiligheidskenmerk:
2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Voor extreem zware omstandigheden, bijv. raffinaderijen, offshore, bouw en scheepsbouw.

Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in koppeling duwen, naar rechts draaien tot het mechanisme hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

Insteeknippel naar links draaien en gelijktijdig de ontkoppeling licht naar onder trekken. De insteeknippel wordt door de veiligheidskamer van uitstoot weerhouden, en kan pas uit de koppeling getrokken worden na nog een 90° slag naar links of rechts.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar - connection/disconnection to max. 15 bar	- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar - ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar - accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm - aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FPM

EPDM



-20° to + 100°C (NBR)

-4° to + 212°F



Unvalved Plug

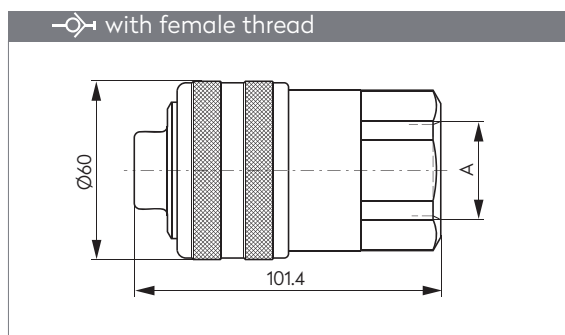


Valved Plug

SV 2 - Stage DN19

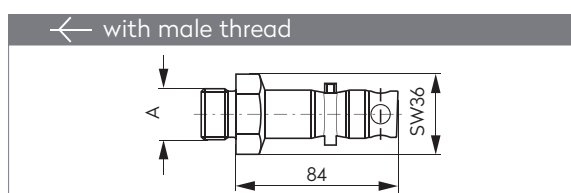


QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

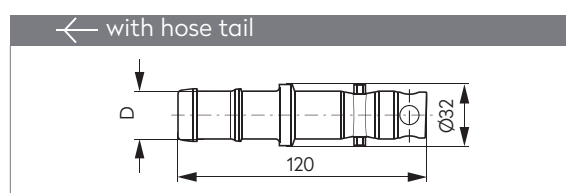


A	Steel
G3/4	203 00 280
G1	203 00 278

PLUG STECKNIPPEL

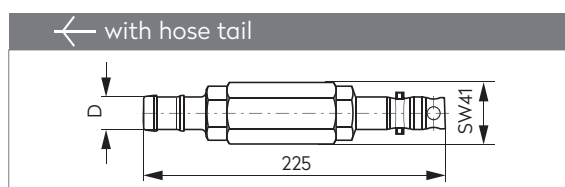


A	Steel
G3/4	255 00 309
G1	255 00 310



D	Steel
19 mm 3/4"	255 00 311
25 mm 1"	255 00 312

PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



D	Steel
19 mm 3/4"	253 00 270
25 mm 1"	253 00 269



EN

Features

- Mixing of different media impossible, as connection is only possible with plug with identical key profile
- Safety feature: 2-stage-disconnection

Application

Chemical industry, medical technology, refinery and to eliminate danger of wrong line connections.

Procedure

Connection

Push plug into coupling with matching key profile until it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE

Auf einen Blick

- Verwechslungen verschiedener Medien ausgeschlossen, da nur mit Stecknippel mit gleichem Schlüssel zu betätigen.
- Sicherheitsmerkmal: 2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Chemische Industrie, Medizintechnik, Raffinerie, bei Verwechslungsgefahr.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel mit gleichem geometrischem Schlüssel in entsprechende Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR

En bref

- Intervention de différents fluides exclue par l'appariement du coupleur avec son about de raccordement
- Caractéristique de sécurité: désaccouplement en 2 temps

Domaine d'application

Industrie chimique, technique médicale, raffineries et là où il y a risque d'intervention.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dont la clé est identique à celle du coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement qui cependant restera retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. Ce n'est qu'en tournant la bague de déclenchement vers la droite que l'about de raccordement sera entièrement dégagé.

NL

In een oogopslag

- Verwisseling van verschillende stoffen uitgesloten, omdat slechts gekoppeld kan worden met een insteeknippel met eenzelfde sleutel.
- Veiligheidskenmerk: 2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Chemische industrie, medische techniek, raffinaderij, bij verwisselingsgevaar.

Gebruik

Koppelen

Onverwisselbare insteeknippel in de koppeling met bijbehorende sleutel drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

Door de ontkoppelingring linksom te draaien wordt de insteeknippel ontkoppeld. De zekerheidspal houdt hem echter tegen tot de slang ontlucht is. Pas nadat de ring rechtsom gedraaid is kan de insteeknippel eruit getrokken worden.

Operating Pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

EPDM

AISI316
Stainless Steel

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Key



Key D



Key F



Key S



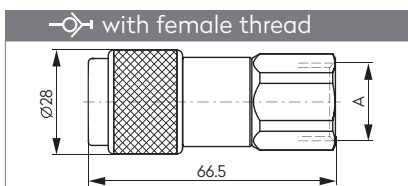
Key V

SV 2 - Stage

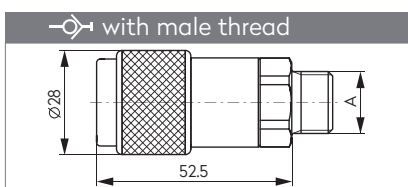
DN6



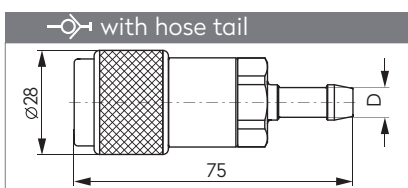
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	 203 00 416	 203 00 400	 203 00 392	 203 00 408
G3/8	 203 00 417	 203 00 401	 203 00 393	 203 00 409
G1/2	 203 00 418	 203 00 402	 203 00 394	 203 00 410

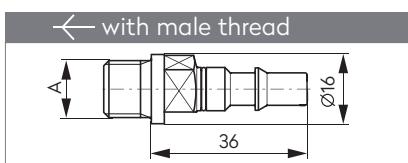


A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	 203 00 419	 203 00 403	 203 00 395	 203 00 411
G3/8	 203 00 420	 203 00 404	 203 00 396	 203 00 412

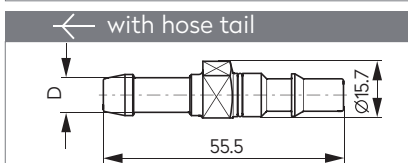


A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	 203 00 421	 203 00 405	 203 00 397	 203 00 413
8 mm 5/16"	 203 00 422	 203 00 406	 203 00 398	 203 00 414
10 mm 3/8"	 203 00 423	 203 00 407	 203 00 399	 203 00 415

PLUG STECKNIPPEL

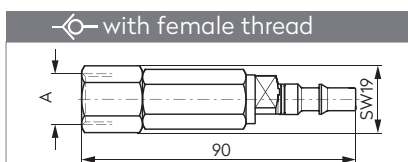


A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/8	 355 00 296	 355 00 286	 355 00 306	 355 00 291
G1/4	 355 00 297	 355 00 287	 355 00 307	 355 00 292

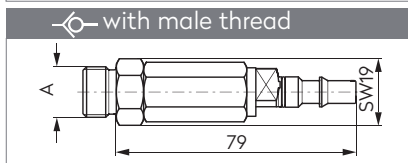


A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	 355 00 298	 355 00 288	 355 00 308	 355 00 293
8 mm 5/16"	 355 00 299	 355 00 289	 355 00 309	 355 00 294
10 mm 3/8"	 355 00 300	 355 00 290	 355 00 310	 355 00 295

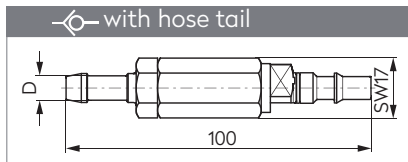
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	 353 00 253	 353 00 239	 353 00 260	 353 00 246
G3/8	 353 00 254	 353 00 240	 353 00 261	 353 00 247



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	 353 00 255	 353 00 241	 353 00 262	 353 00 248
G3/8	 353 00 256	 353 00 242	 353 00 263	 353 00 249



A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	 353 00 257	 353 00 243	 353 00 264	 353 00 250
8 mm 5/16"	 353 00 258	 353 00 244	 353 00 265	 353 00 251
10 mm 3/8"	 353 00 259	 353 00 245	 353 00 266	 353 00 252



EN

Features

- No wrong line connections thanks to differently arranged mating cams in the couplings and corresponding grooves in the plugs
- 1-Stage disconnection
- Robust Version

Application

Chemical industry, medical technology, refinery and to eliminate danger of wrong line connections.

Procedure

Connection

Push plug into coupling and turn it to the right until the mechanism is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn plug to the left while simultaneously gently pulling back the release ring.

DE

Auf einen Blick

- Verwechslung verschiedener Medien ausgeschlossen, da unterschiedlich versetzte Nocken in der Kupplung und entsprechende Nuten an den Stecknippeln
- 1-Stufen-Entkupplung
- Robuste Ausführung

Anwendungsbereich

Chemische Industrie, Medizintechnik, Raffinerie, bei Verwechslungsgefahr.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung einführen, nach rechts drehen bis der Mechanismus hörbar einrastet.

Auskuppeln

Stecknippel nach links drehen und gleichzeitig den Auslösering leicht nach hinten ziehen.

FR

En bref

- Intervention de différents fluides exclue par des ergots décalés dans le coupleur ainsi que des rainures identiquement décalées dans les bouts de raccordement
- Désaccouplement en 1 temps
- Exécution robuste

Domaine d'application

Industrie chimique, technique médicale, raffineries et là où il y a risque d'intervention.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur et le tourner vers la droite jusqu'au déclic audible du mécanisme.

Désaccouplement

Tourner l'about de raccordement vers la gauche et en même temps tirer la bague de déclenchement légèrement vers l'arrière.

NL

In een oogopslag

- Verschillend geplaatste groeven in de koppeling en bijbehorende nokken aan de insteeknippel sluiten verwisseling van verschillende media uit
- 1-traps ontkoppeling
- Robuuste uitvoering

Toepassingsgebied

Chemische industrie, medische techniek, raffinaderij, bij verwisselingsgevaar.

Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in koppeling duwen, naar rechts draaien tot het mechanisme hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

Insteeknippel naar links draaien en gelijktijdig de ontkoppeling licht naar onder trekken.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

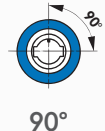
Options

EPDM

AISI316
Stainless Steel

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

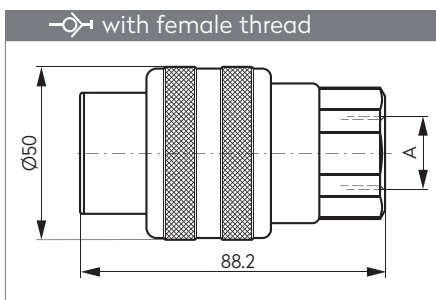
Key





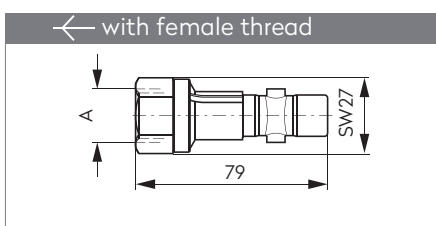
SV 1 - Stage Non-interchangeable DN11 Keys 45°...90°...135°

QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

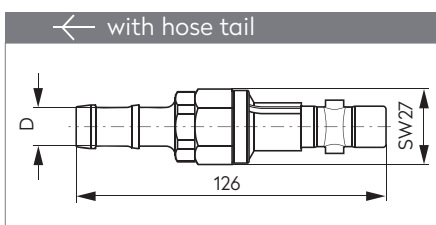


A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G1/2	203 00 009	203 00 169	203 00 168
G3/4	203 00 268	203 00 269	203 00 171

PLUG STECKNIPPEL

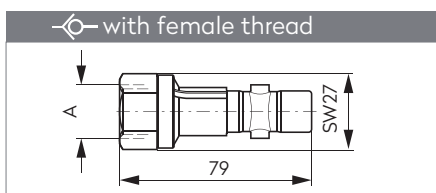


A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G1/2	255 00 160	255 00 161	255 00 162

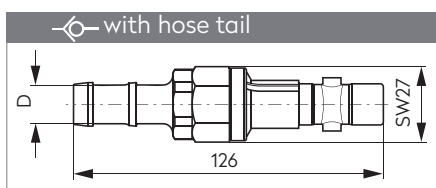


A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
13 mm 1/2"	255 00 166	255 00 167	255 00 168
16 mm 5/8"	255 00 169	255 00 170	255 00 171
19 mm 3/4"	255 00 172	255 00 173	255 00 174

PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G1/2	253 00 267	253 00 268	253 00 044



A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
13 mm 1/2"	253 00 030	253 00 038	253 00 046
19 mm 3/4"	253 00 054	253 00 056	253 00 058



ISO 6150

EN

Features

- The small shield on the safety blow gun directs the flow of air, protecting the eyes from breakaway particles without reducing the field of vision.

- 1-stage disconnection

Application

Compressed air supply, use as safety blow gun.

Procedure

Connection

Push plug or blow nozzle with 9 mm neck into coupling until it is heard to engage by a click and set amount of air supplied using the control lever.

Disconnection

Push in button and pull out plug or blow nozzle.

DE

Auf einen Blick

- Der durch das Schutzschild gesteuerte Luftvorhang der Sicherheitsblaspistole schützt die Augen vor losen Teilen ohne Einengung des Gesichtskreises.

- 1-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Druckluftversorgung, Verwendung als Sicherheitsblaspistole.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel oder Blasdüse mit 9 mm Ansatz in Kupplung eindrücken bis es hörbar einrastet. Luftmenge mit Steuerhebel dosierbar.

Auskuppeln

Knopf drücken und Stecknippel oder Blasdüse herausziehen.

FR

En bref

- Le rideau d'air créé par l'écran de la soufflette de sécurité protège les yeux de la projection vers l'arrière des copeaux et autres particules sans restreindre pour autant la périphérie de visibilité.

- Désaccouplement en 1 temps

Domaine d'application

Alimentation en air comprimé, utilisation en tant que soufflette de sécurité.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement ou la busette avec bout de 9 mm dans le coupleur jusqu'au déclic audible. Doser la quantité d'air à l'aide du levier de contrôle.

Désaccouplement

Appuyer sur le bouton et retirer l'about de raccordement ou la busette.

NL

In een oogopslag

- Het kleine schildje van het veiligheidsblaaspistool stuurt de luchtstroom zodat de ogen beschermd worden zonder dat het blikveld belemmerd wordt.

- 1-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied

Toevoer van perslucht, gebruik als veiligheidsblaaspistool.

Gebruik

Koppelen als snelkoppeling

Blaaspijp met een aanzet van 9 mm in koppeling drukken. Luchthoeveelheid doseren met de hevel.

Ontkoppelen als snelkoppeling

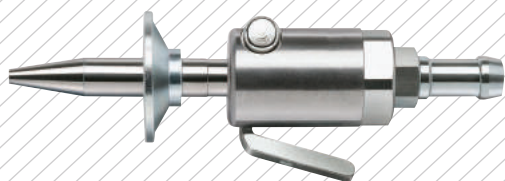
Op knop drukken en insteeknippel eruit trekken.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar



-20° to + 100°C (NBR)

-4° to + 212°F



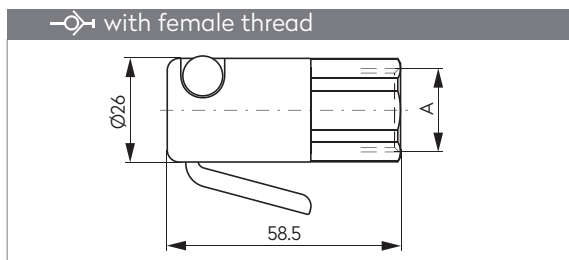
SV Coupling

DN6

Blow gun, Blow Nozzle

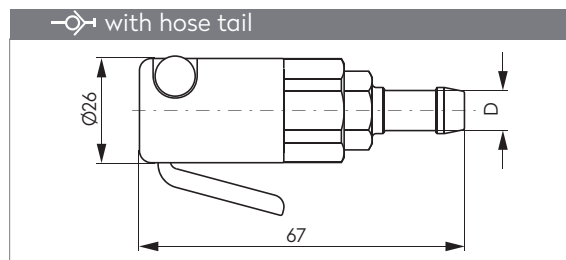
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

with female thread



A	Steel
G1/8	203 00 282
G1/4	203 00 283
G3/8	203 00 284

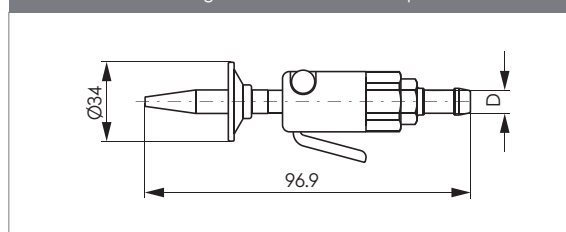
with hose tail



D	Steel
8 mm 5/16"	203 00 290
10 mm 3/8"	203 00 291

SAFETY BLOW GUNS

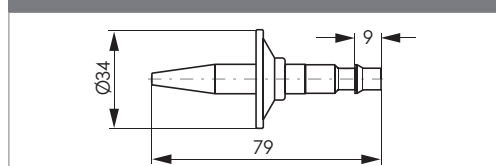
Controllable coupling with release button, hose fitting and Blow Nozzle with protective shield



D	Steel
6 mm 1/4"	631 00 001
8 mm 5/16"	631 00 002
10 mm 3/8"	631 00 003
13 mm 1/2"	631 00 004

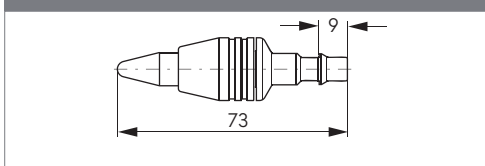
BLOW NOZZLES

Blow Nozzle with protective shield reduces flow to 1/3 of the air line pressure



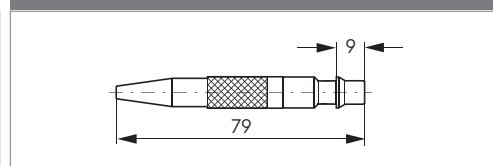
Steel
631 00 005

Jet-Blow Nozzle
Efficient and noise effect reduced due to wide air stream



Steel
631 00 006

Blow Pipe
reduces flow to 1/3 of the air line pressure



Steel
631 00 007

Choice of Couplings and Seals

Simple and quick connection with no force or loss of pressure in the system

Throughput media	Coupling		Seal		
	SV	'R'	NBR	FPM	EPDM
Acetone	+				+
Acetylene	+				+
Air	+		+		
Aircraft fuel JP3-6	+		+		
Ammonium nitrate	+				+
Amyl alcohol	+				+
Beer	+		+		
Blast furnace gas	+			+	
Borax	+			+	
Butane	+		+		
Butyl alcohol	+		+		
Butylene	+			+	
Caustic soda	+				+
Carbon disulphide	+			+	
Calcium hydroxide	+		+		
Citric acid	+		+		
Copper nitrate	+		+		
Coffee	+		+		
Compressed air	+		+		
Creosote	+		+		
Cresol	+			+	
Cyclohexane	+		+		
Diesel oil	+		+		
Distilled water	+		+		
Emulsion water-oil	+		+		
Essential oils	+			+	
Ethyl alcohol	+				+
Ethylene glycol	+		+		
Formalin	+		+		
Freon 13, 14, 32, 113	+		+		
Freon 114, 115, 142, 152	+		+		
Gear oil	+		+		
Glucose	+		+		

Throughput media	Coupling		Seal		
	SV	'R'	NBR	FPM	EPDM
Glycerine	+		+		
Heating oil	+		+		
Helium	+		+		
Heptane	+		+		
Hydrogen	+		+		
Hydraulic mineral oil	+		+		
Ink	+		+		
Isopropyl alcohol	+			+	
Kerosene	+		+		
Linseed oil	+		+		
Liquid ammonia	+				+
Lubricating oil	+		+		
Magnesium hydroxide	+				+
Machine oil	+		+		
Methane	+			+	
Methanol	+		+		
Milk	+		+		
Mineral oil	+		+		
Mercury	+		+		
Naphthalene	+			+	
Natural gas	+		+		
Nitrogen gas	+		+		
Oxalic acid	+			+	
Paraffin	+			+	
Petrol	+		+		
Petroleum	+		+		
Potassium hydroxide	+				+
Potassium sulphate	+		+		
Prussic acid	+			+	
Propane gas	+		+		
Phosphoric acid 10%	+		+		

Throughput media	Coupling		Seal		
	SV	'R'	NBR	FPM	EPDM
Salicylic acid	+			+	
Sea water	+		+		
Sodium acetate	+				+
Sodium bicarbonate	+		+		
Sodium carbonate	+		+		
Sodium chloride	+		+		
Sodium sulphide	+		+		
Steam up to 200°	+				+
Sulphur dioxide	+				+
Sugar root juice	+		+		
Tar	+			+	
Tetrachloromethane	+			+	
Titanium tetrachloride	+			+	
Toluene	+			+	
Transformer oil	+		+		
Trichloroethylene	+			+	
Turpentine	+		+		
Turbo oil	+		+		
Vacuum	+		+		
Vegetable oils	+		+		
Water up to 80°	+		+		
Water up to 140°	+				+
Wine	+		+		
Whisky	+		+		
Xylol	+			+	
Zeolite	+		+		
Zinc acetate	+				+
Zinc chloride	+		+		

Choice of couplings and seals according to throughput media

This information is not binding and is based on the recommendations as made by the manufacturers of the seals.

The abbreviations mean:

SV = Couplings SV steel
'R' = Couplings SV stainless steel
NBR = Nitrile elastomer
FPM = Fluorine elastomer
EPDM = Ethylene-propylene elastomer

Stainless Steel Series

Product Overview



SV 2-Stage
1/4" DN6
3/8" DN8
1/2" DN11
 with metal release ring



SV 1-Stage
 with metal release ring
DN3
 1/8"



SV 2-Stage
 Non-Interchangeable
DN6
 1/4"



SV 1-Stage
DN11
 Non-interchangeable
 Heavy-Duty Range

SV 2-Stage
 Heavy-Duty Range
DN11
 1/2"
DN19
 3/4"



SV 1-Stage

DN3

1/8"

ISO 6150-C



EN

Features

- Simple operation – minimal connection force needed
- Compact design
- Long service life – low maintenance
- Sterilizable (CIP)

Application

Compressed air and gas supply, measurement and control systems in:

- Machine and apparatus engineering
- Medical, chemical and pharmaceutical

Procedure

Connection

Push plug into coupling until it is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn release ring to the left and pull out plug.

In order to prevent the hose from ejecting dangerously, the plug must be held in the hand until the hose is completely ventilated.

DE

Auf einen Blick

- Einfache Bedienung – geringer Kraftaufwand
- Kompakte Bauform
- Hohe Standzeit – wartungsarm
- Sterilisierbar (CIP)

Anwendungsbereich

Druckluft- und Gasversorgung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik, Automation in:

- Anlagenbau
- Medizinaltechnik, Chemie und Pharma

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Auslösering nach links drehen und Stecknippel herausziehen.

Um ein gefährliches Rückschlagen zu vermeiden, muss der Stecknippel so lange in der Hand gehalten werden, bis der Schlauch vollständig entlüftet ist.

FR

En bref

- Maniement simple et sans effort
- Forme compacte
- Durée de vie élevée – entretien minime
- Stérilisable (CIP)

Domaine d'application

Alimentation en gaz et en air comprimé, équipement de mesure, de pilotage, de réglage et d'automatisme par ex.:

- moyens de production
- technique médicale, chimie et pharmacie

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur jusqu'au dé clic audible.

Désaccouplement

Tourner la bague de déclenchement vers la gauche et puis désengager l'about de raccordement.

Pour éviter un coup de fouet du tuyau, il convient de garder l'about en main jusqu'à ce que le tuyau soit entièrement purgé.

NL

In een oogopslag

- Eenvoudig en zonder moeite te bedienen
- Compact ontwerp
- Duurzaam – onderhoudsarm
- Steriliseerbaar (CIP)

Toepassingsgebied

Perslucht- en gasvoorzieningen, meet- en regelsystemen:

- Installatiebouw
- Medische techniek, chemie en farmacie

Gebruik

Koppelen

Druk de insteeknippel in de koppeling totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen

Draai de ontkoppelingsring naar links en trek de insteeknippel los.

Om een gevaarlijke loskoppeling van de slang te voorkomen, moet de insteeknippel met de hand vast worden gehouden totdat de slang volledig is ontlucht.

Operating Pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Werkdruk
- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar - connection/disconnection to max. 15 bar	- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar - ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar - accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm - aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM

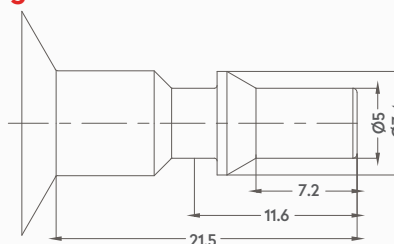
FDA

EPDM

STEEL

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Plug Profile



Compatible with

TST

107.03

SV 1 - Stage

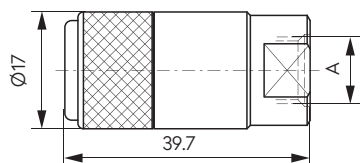
DN3

1/8"



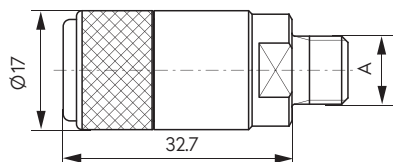
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

with female thread



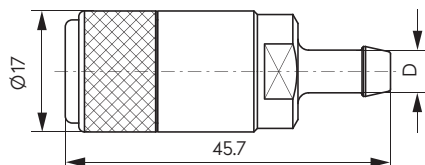
A	Steel
G1/8	303 00 580
NPT1/8	303 00 581

with male thread



A	Steel
G1/8	303 00 582
NPT1/8	303 00 584
G1/4	303 00 583

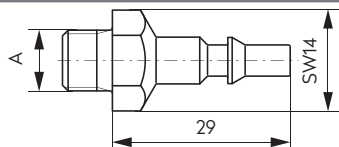
with hose tail



D	Steel
4 mm 3/16"	303 00 585
6 mm 1/4"	303 00 586
8 mm 5/16"	303 00 587

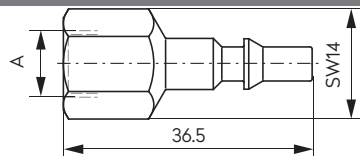
PLUG STECKNIPPEL

with female thread



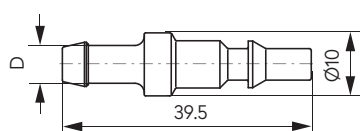
A	Steel
G1/8	355 00 274
NPT1/8	355 00 338

with male thread



A	Steel
G1/8	355 00 273
NPT1/8	355 00 339

with hose tail



D	Steel
4 mm 3/16"	355 00 276
6 mm 1/4"	355 00 277



SV 2-Stage

DN6

1/4"

ISO 4414 EN 983

ISO 6150-C-10



EN

Features

- 2-stage disconnection
- Simple operation – minimal connection force needed
- Long service life – low maintenance
- Sterilizable (CIP)

Application

Compressed air and gas supply, measurement and control systems in:

- Machine and apparatus engineering
- Medical, chemical and pharmaceutical
- Food- and beverage industry

Procedure

Connection

Push plug into coupling until it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE

Auf einen Blick

- 2-Stufen-Entkupplung
- Einfache Bedienung – geringer Kraftaufwand
- Hohe Standzeit – wartungsarm
- Sterilisierbar (CIP)

Anwendungsbereich

Druckluft- und Gasversorgung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik in:

- Anlagenbau
- Medizinaltechnik, Chemie und Pharma
- Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR

En bref

- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Maniement simple et sans effort
- Durée de vie élevée – entretien minime
- Stérilisable (CIP)

Domaine d'application

Alimentation en gaz et en air comprimé, équipement de mesure, de pilotage, de réglage et d'automatisme par ex.:

- moyens de production
- technique médicale, chimie et pharmacie
- Industrie alimentaire et des boissons

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. En tournant la bague de déclenchement vers la droite l'about de raccordement sera entièrement délogé.

NL

In een oogopslag

- 2-staps ontkoppeling
- Eenvoudig en zonder moeite te bedienen
- Duurzaam – onderhoudsarm
- Steriliseerbaar (CIP)

Toepassingsgebied

Perslucht- en gasvoorzieningen, meet- en regelsystemen:

- Installatiebouw
- Medische techniek, chemie en farmacie
- Voedsel- en drankenindustrie

Gebruik

Koppelen

Druk de insteeknippel in de koppeling totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen

De insteeknippel kan worden losgekoppeld door de ontkoppelingsring naar links te draaien. De insteeknippel wordt door de borggrendel tegengehouden, totdat de slang is ontluicht. De insteeknippel kan alleen worden ontkoppeld door de ontkoppelingsring naar rechts te draaien.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

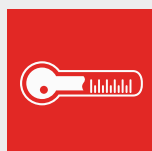
Options

FFKM

FDA

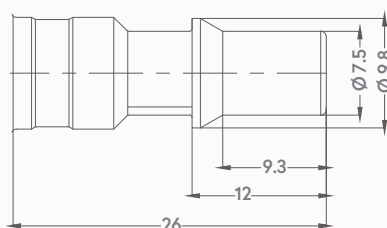
EPDM

STEEL



-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Plug Profile K

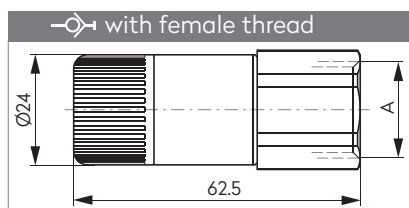


Compatible with

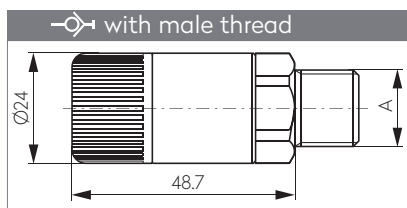
TST 107.06
Swing Coupling Serie K



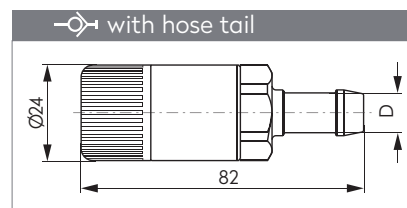
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G1/8	303 00 588
G1/4	303 00 589
NPT1/4	303 00 599
G3/8	303 00 590
NPT3/8	303 00 600
G1/2	303 00 591

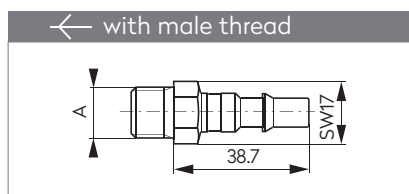


A	Steel
G1/4	303 00 592
NPT1/4	303 00 601
G3/8	303 00 593
NPT3/8	303 00 602
G1/2	303 00 594

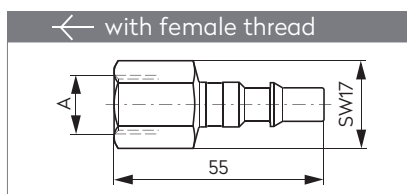


D	Steel
6 mm 1/4"	303 00 595
8 mm 5/16"	303 00 596
10 mm 3/8"	303 00 597
13 mm 1/2"	303 00 598

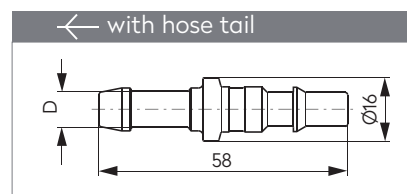
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/8	355 00 125
G1/4	355 00 126
NPT1/4	355 00 129
G3/8	355 00 127
NPT3/8	355 00 130

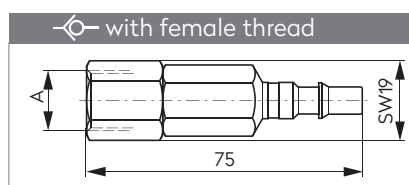


A	Steel
G1/8	355 00 123
G1/4	355 00 124
NPT1/4	355 00 208
NPT3/8	355 00 264

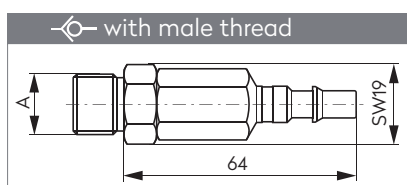


D	Steel
6 mm 1/4"	355 00 102
8 mm 5/16"	355 00 103
10 mm 3/8"	355 00 104
13 mm 1/2"	355 00 105

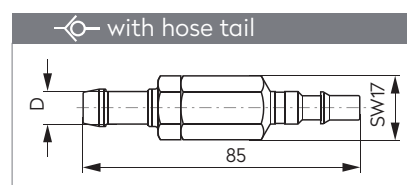
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G1/4	353 00 117
NPT1/4	353 00 309
G3/8	353 00 118
NPT3/8	353 00 310



A	Steel
G1/4	353 00 119
NPT1/4	353 00 311
G3/8	353 00 120
NPT3/8	353 00 312



D	Steel
6 mm 1/4"	353 00 121
8 mm 5/16"	353 00 122
10 mm 3/8"	353 00 123
13 mm 1/2"	353 00 313



SV 2-Stage DN8 3/8"

ISO 4414 EN 983

ISO 6150-C-14



EN

Features

- 2-stage disconnection
- Simple operation – minimal connection force needed
- Long service life – low maintenance
- Sterilizable (CIP)

Application

Compressed air and gas supply, measurement and control systems in:

- Machine and apparatus engineering
- Medical, chemical and pharmaceutical
- Food- and beverage industry

Procedure

Connection

Push plug into coupling until it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE

Auf einen Blick

- 2-Stufen-Entkupplung
- Einfache Bedienung – geringer Kraftaufwand
- Hohe Standzeit – wartungsarm
- Sterilisierbar (CIP)

Anwendungsbereich

Druckluft- und Gasversorgung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik in:

- Anlagenbau
- Medizintechnik, Chemie und Pharma
- Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR

En bref

- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Maniement simple et sans effort
- Durée de vie élevée – entretien minime
- Stérilisable (CIP)

Domaine d'application

Alimentation en gaz et en air comprimé, équipement de mesure, de pilotage, de réglage et d'automatisme par ex.:

- Moyens de production
- Technique médicale, chimie et pharmacie
- Industrie alimentaire et des boissons

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. En tournant la bague de déclenchement vers la droite l'about de raccordement sera entièrement délogé.

NL

In een oogopslag

- 2-staps ontkoppeling
- Eenvoudig en zonder moeite te bedienen
- Duurzaam – onderhoudsarm
- Steriliseerbaar (CIP)

Toepassingsgebied

Perslucht- en gasvoorzieningen, meet- en regelsystemen:

- Installatiebouw
- Medische techniek, chemie en farmacie
- Voedsel- en drankenindustrie

Gebruik

Koppelen

Druk de insteeknippel in de koppeling totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen

De insteeknippel kan worden losgekoppeld door de ontkoppelingsring naar links te draaien. De insteeknippel wordt door de borggrendel tegengehouden, totdat de slang is ontlucht. De insteeknippel kan alleen worden ontkoppeld door de ontkoppelingsring naar rechts te draaien.



Operating Pressure

- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar
- connection/disconnection to max. 15 bar



Betriebsdruck

- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar
- ein-/auskuppeln bis max. 15 bar



Pression de service

- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar
- accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max



Werkdruk

- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm
- aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

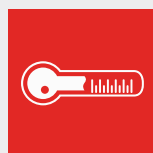
Options

FFKM

FDA

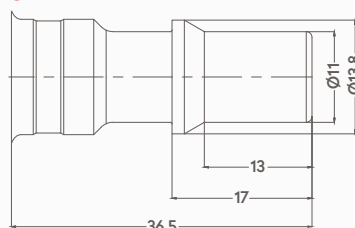
EPDM

STEEL



-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Plug Profile E1



Compatible with

TST 107.08
Swing Coupling Serie E1

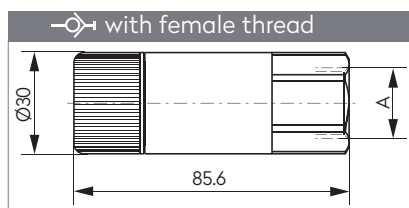
SV 2 - Stage

DN8

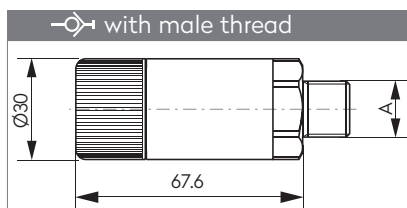
3/8"



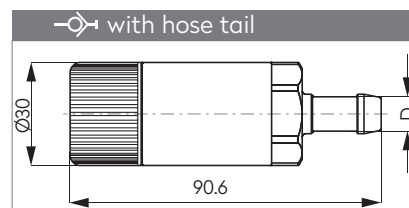
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G1/4	303 00 300
G3/8	303 00 603
NPT3/8	303 00 605
G1/2	303 00 604
NPT1/2	303 00 606

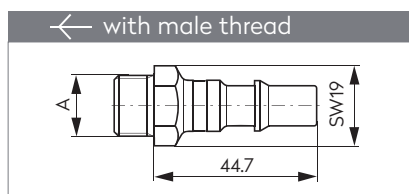


A	Steel
G3/8	303 00 607
NPT3/8	303 00 609
G1/2	303 00 608
NPT1/2	303 00 610

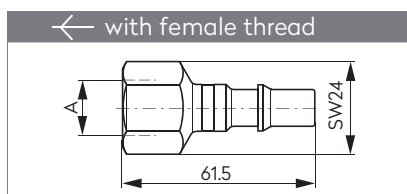


D	Steel
8 mm 5/16"	303 00 611
10 mm 3/8"	303 00 612
13 mm 1/2"	303 00 613
16 mm 5/8"	303 00 614

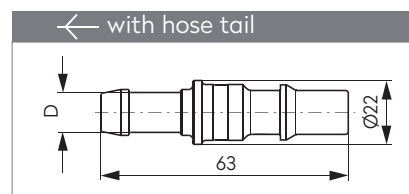
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/4	355 00 090
NPT1/4	355 00 092
G3/8	355 00 091
NPT3/8	355 00 093

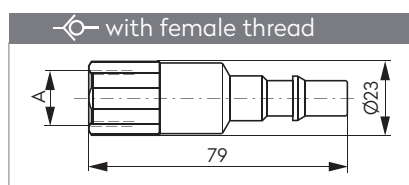


A	Steel
G1/4	355 00 088
NPT1/4	355 00 094
G3/8	355 00 089
NPT3/8	355 00 095
NPT1/2	355 00 359

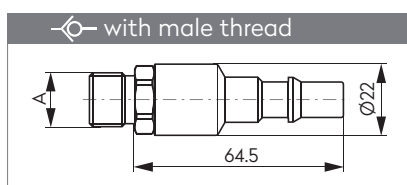


D	Steel
8 mm 5/16"	355 00 096
10 mm 3/8"	355 00 097
13 mm 1/2"	355 00 098
16 mm 5/8"	355 00 099

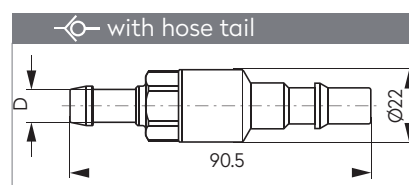
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G3/8	353 00 100
NPT3/8	353 00 314



A	Steel
G3/8	353 00 102
NPT3/8	353 00 315



D	Steel
10 mm 3/8"	353 00 104
13 mm 1/2"	353 00 106

SV 2-Stage DN11 1/2"

ISO 4414 EN 983

ISO 6150-C-14



EN

Features

- 2-stage disconnection
- Simple operation – minimal connection force needed
- Long service life – low maintenance
- Sterilizable (CIP)

Application

Compressed air and gas supply, measurement and control systems in:

- Machine and apparatus engineering
- Medical, chemical and pharmaceutical
- Food- and beverage industry

Procedure

Connection

Push plug into coupling until it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE

Auf einen Blick

- 2-Stufen-Entkupplung
- Einfache Bedienung – geringer Kraftaufwand
- Hohe Standzeit – wartungsarm
- Sterilisierbar (CIP)

Anwendungsbereich

Druckluft- und Gasversorgung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik in:

- Anlagenbau
- Medizinaltechnik, Chemie und Pharma
- Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR

En bref

- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Maniement simple et sans effort
- Durée de vie élevée – entretien minime
- Stérilisable (CIP)

Domaine d'application

Alimentation en gaz et en air comprimé, équipement de mesure, de pilotage, de réglage et d'automatisme par ex.:

- moyens de production
- technique médicale, chimie et pharmacie
- Industrie alimentaire et des boissons

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. En tournant la bague de déclenchement vers la droite l'about de raccordement sera entièrement dégagé.

NL

In een oogopslag

- 2-staps ontkoppeling
- Eenvoudig en zonder moeite te bedienen
- Duurzaam – onderhoudsarm
- Steriliseerbaar (CIP)

Toepassingsgebied

Perslucht- en gasvoorzieningen, meet- en regelsystemen:

- Installatiebouw
- Medische techniek, chemie en farmacie
- Voedsel- en drankenindustrie

Gebruik

Koppelen

Druk de insteeknippel in de koppeling totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen

De insteeknippel kan worden losgekoppeld door de ontkoppelingsring naar links te draaien. De insteeknippel wordt door de borggrendel tegengehouden, totdat de slang is ontlucht. De insteeknippel kan alleen worden ontkoppeld door de ontkoppelingsring naar rechts te draaien.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM

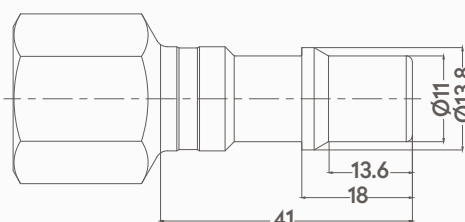
FDA

EPDM

STEEL

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Plug Profile G



Compatible with

TST 107.11
Swing Coupling Serie G

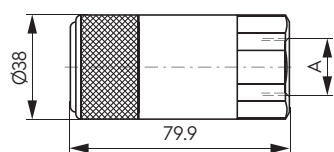
SV 2 - Stage

DN11



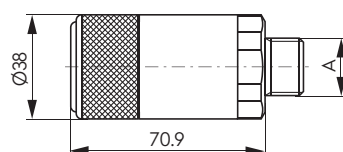
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

with female thread



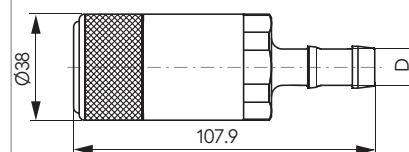
A	Steel
G3/8	303 00 615
NPT3/8	303 00 618
G1/2	303 00 616
NPT1/2	303 00 619
G3/4	303 00 617
NPT3/4	303 00 620

with male thread



A	Steel
G3/8	303 00 621
NPT3/8	303 00 625
G1/2	303 00 622
NPT1/2	303 00 626
G3/4	303 00 623
NPT3/4	303 00 627
G1	303 00 624

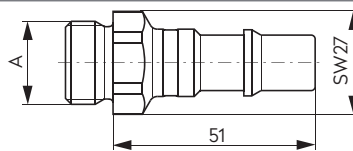
with hose tail



D	Steel
13 mm 1/2"	303 00 628
16 mm 5/8"	303 00 154
19 mm 3/4"	303 00 156

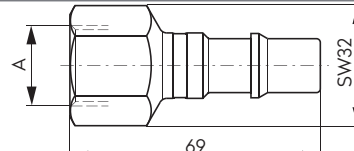
PLUG STECKNIPPEL

with male thread



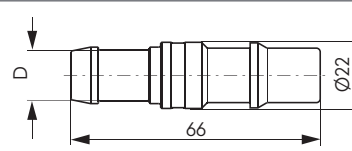
A	Steel
G1/8	355 00 110
G1/2	355 00 111
NPT1/2	355 00 117
G3/4	355 00 112
NPT3/4	355 00 118

with female thread



A	Steel
G3/8	355 00 107
NPT3/8	355 00 113
G1/2	355 00 108
NPT1/2	355 00 114
G3/4	355 00 109
NPT 3/4	355 00 115

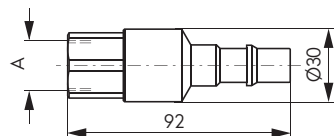
with hose tail



D	Steel
10 mm 3/8"	355 00 119
13 mm 1/2"	355 00 120
16 mm 5/8"	355 00 121
19 mm 3/4"	355 00 122

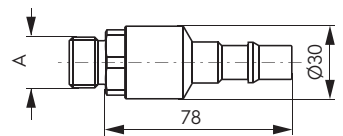
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL

with female thread



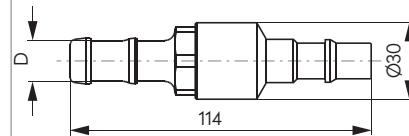
A	Steel
G3/8	355 00 316
NPT3/8	355 00 318
G1/2	355 00 317
NPT1/2	355 00 319

with male thread



A	Steel
G3/8	355 00 320
NPT3/8	355 00 322
G1/2	355 00 268
NPT1/2	355 00 323
G3/4	355 00 321

with hose tail



D	Steel
13 mm 1/2"	353 00 324
16 mm 5/8"	353 00 147
19 mm 3/4"	353 00 222



EN

Features

- 2-stage disconnection
- Extremely robust design
- Long service life – low maintenance

Application

Compressed air and gas supply in extremely rough working conditions in:

- Marine and ship-building
- Petrochemical (oil and gas industries)

Procedure

Connection

Push plug into coupling and turn it to the right until the mechanism is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn plug to the left while simultaneously gently pulling back the release ring. The plug is withheld from ejecting by the safety chamber and can only be released by another 90° turn to the left or to the right.

DE

Auf einen Blick

- 2-Stufen-Entkupplung
- Extrem robuste Ausführung
- Hohe Standzeit – wartungsarm

Anwendungsbereich

Druckluft und Gasversorgung in extrem rauen Bedingungen in:

- Marine und Schiffsbau
- Raffinerien (Öl- und Gasindustrie)

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung einführen, nach rechts drehen bis der Mechanismus hörbar einrastet.

Auskuppeln

Stecknippel nach links drehen und gleichzeitig Auslösering leicht nach hinten ziehen. Der Stecknippel wird beim Ausstoss von der Sicherheitskammer aufgefangen und erst nach einer weiteren Links- oder Rechtsdrehung um 90° freigegeben.

FR

En bref

- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Modèle extrêmement robuste
- Durée de vie élevée – entretien minime

Domaine d'application

Alimentation en gaz et en air comprimé pour des conditions extrêmement rudes, par ex.:

- Marine et construction navale
- Raffineries (industrie du pétrole et du gaz)

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur et le tourner vers la droite jusqu'au déclic audible du mécanisme.

Désaccouplement

Tourner l'about de raccordement vers la gauche et en même temps tirer la bague de déclenchement légèrement vers l'arrière. L'about de raccordement est toutefois retenu dans la chambre de sécurité et seulement libéré après une rotation de 90° vers la gauche ou vers la droite.

NL

In een oogopslag

- 2-staps ontkoppeling
- Zeer robuust ontwerp
- Duurzaam – onderhoudsarm

Toepassingsgebied

Perslucht- en gasvoorzieningen, bij extreme werkomstandigheden:

- Marine en scheepsbouw
- Raffinaderijen (olie- en gasindustrie)

Gebruik

Koppelen

Duw de insteeknippel in de koppeling en draai deze naar rechts, totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen

De insteeknippel kan worden ontkoppeld door de ontkoppelingring naar links te draaien. Het wordt door de borgkamer tegengehouden en kan alleen worden ontkoppeld door de nogmaals 90 graden naar links- of rechts te draaien.



Operating Pressure

- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar
- connection/disconnection to max. 15 bar



Betriebsdruck

- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar
- ein-/auskuppeln bis max. 15 bar



Pression de service

- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar
- accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max



Werkdruk

- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm
- aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM

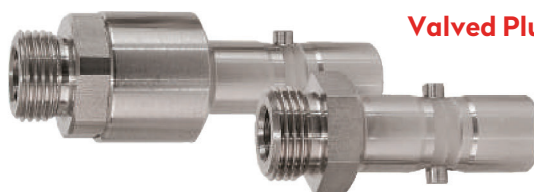
FDA

EPDM

STEEL



-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F



Valved Plug

Unvalved Plug

SV 2 - Stage

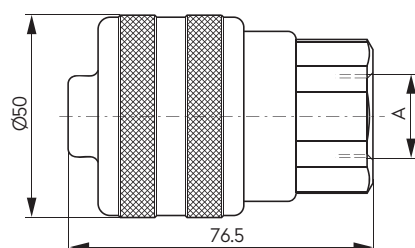
DN11

1/2"

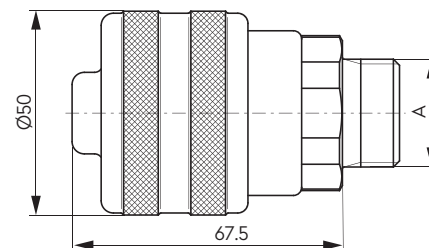


QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

with female thread



with male thread

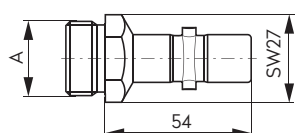


A	Steel
G3/8	303 00 629
NPT3/8	303 00 631
G1/2	303 00 206
NPT1/2	303 00 632
G3/4	303 00 630
NPT3/4	303 00 633

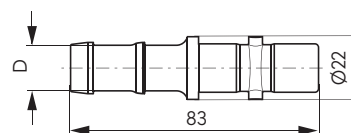
A	Steel
G3/8	303 00 634
NPT3/8	303 00 638
G1/2	303 00 635
NPT1/2	303 00 639
G3/4	303 00 636
NPT3/4	303 00 640
G1	303 00 637

PLUG STECKNIPPEL

with male thread



with hose tail

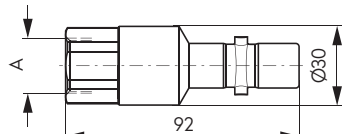


A	Steel
G1/8	355 00 135
G1/2	355 00 136
NPT1/2	355 00 285
G3/4	355 00 137
NPT3/4	355 00 340

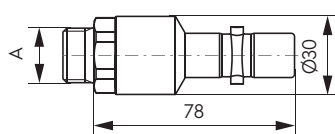
D	Steel
10 mm 3/8"	355 00 131
13 mm 1/2"	355 00 132
16 mm 5/8"	355 00 133
19 mm 3/4"	355 00 134

PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL

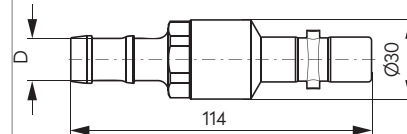
with female thread



with male thread



with hose tail



A	Steel
G3/8	353 00 226
NPT3/8	353 00 325
G1/2	353 00 015
NPT1/2	353 00 326

A	Steel
G3/8	353 00 327
NPT3/8	353 00 330
G1/2	353 00 328
NPT1/2	353 00 331
G3/4	353 00 329

D	Steel
13 mm 1/2"	353 00 332
16 mm 5/8"	353 00 333
19 mm 3/4"	353 00 273



EN

Features

- 2-stage disconnection
- Extremely robust design
- Long service life – low maintenance

Application

Compressed air and gas supply in extremely rough working conditions in:

- Marine and ship-building
- Petrochemical (oil and gas industries)

Procedure

Connection

Push plug into coupling and turn it to the right until the mechanism is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn plug to the left while simultaneously gently pulling back the release ring. The plug is withheld from ejecting by the safety chamber and can only be released by another 90° turn to the left or to the right.

DE

Auf einen Blick

- 2-Stufen-Entkupplung
- Extrem robuste Ausführung
- Hohe Standzeit – wartungsarm

Anwendungsbereich

Druckluft und Gasversorgung in extrem rauen Bedingungen in:

- Marine und Schiffsbau
- Raffinerien (Öl- und Gasindustrie)

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung einführen, nach rechts drehen bis der Mechanismus hörbar einrastet.

Auskuppeln

Stecknippel nach links drehen und gleichzeitig Auslösering leicht nach hinten ziehen. Der Stecknippel wird beim Ausstoss von der Sicherheitskammer aufgefangen und erst nach einer weiteren Links- oder Rechtsdrehung um 90° freigegeben.

FR

En bref

- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Modèle extrêmement robuste
- Durée de vie élevée – entretien minime

Domaine d'application

Alimentation en gaz et en air comprimé pour des conditions extrêmement rudes, par ex.:

- Marine et construction navale
- Raffineries (industrie du pétrole et du gaz)

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur et le tourner vers la droite jusqu'au déclic audible du mécanisme.

Désaccouplement

Tourner l'about de raccordement vers la gauche et en même temps tirer la bague de déclenchement légèrement vers l'arrière. L'about de raccordement est toutefois retenu dans la chambre de sécurité et seulement libéré après une rotation de 90° vers la gauche ou vers la droite.

NL

In een oogopslag

- 2-staps ontkoppeling
- Zeer robuust ontwerp
- Duurzaam – onderhoudsarm

Toepassingsgebied

Perslucht- en gasvoorzieningen, bij extreme werkomstandigheden:

- Marine en scheepsbouw
- Raffinaderijen (olie- en gasindustrie)

Gebruik

Koppelen

Duw de insteeknippel in de koppeling en draai deze naar rechts, totdat het mechanisme hoorbaar een verbinding maakt.

Ontkoppelen

De insteeknippel kan worden ontkoppeld door de ontkoppelingsring naar links te draaien. Het wordt door de borgkamer tegengehouden en kan alleen worden ontkoppeld door de nogmaals 90 graden naar links- of rechts te draaien.



Operating Pressure

- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar
- connection/disconnection to max. 15 bar



Betriebsdruck

- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar
- ein-/auskuppeln bis max. 15 bar



Pression de service

- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar
- accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max



Werkdruk

- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm
- aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM

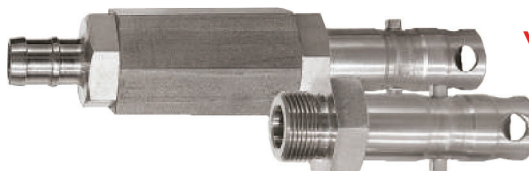
FDA

EPDM

STEEL



-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F



Valved Plug

Unvalved Plug

SV 2 - Stage

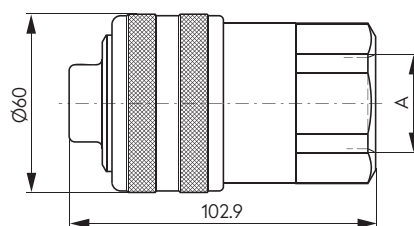
DN19

3/4"



QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

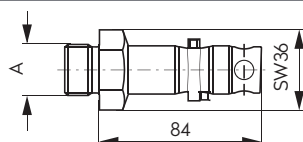
— with female thread



A	Steel
G3/4	303 00 641
NPT3/4	303 00 643
G1	303 00 642
NPT1	303 00 644

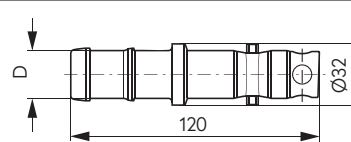
PLUG STECKNIPPEL

← with male thread



A	Steel
G3/4	355 00 279
NPT3/4	355 00 341
G1	355 00 280
NPT1	355 00 342

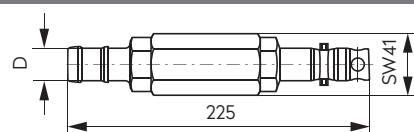
← with hose tail



D	Steel
19 mm 3/4"	355 00 281
25 mm 1"	355 00 282

PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL

← with hose tail



D	Steel
19 mm 3/4"	353 00 219
25 mm 1"	353 00 218



EN

Features

- Mixing of different media is impossible, as connection is only possible with plug with identical key profile
- 2-stage disconnection
- Eliminates danger of wrong line connection

Application

For safety-related applications, toxic media in:

- Machine and apparatus engineering
- Medical, chemical and pharmaceutical

Procedure

Connection

Push plug into coupling with matching key profile until it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety clutch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE

Auf einen Blick

- Verwechslung verschiedener Medien ausgeschlossen, da nur mit Stecknippel mit gleichem Schlüssel zu betätigen
- 2-Stufen Entkupplung
- Einsatz bei Verwechslungsgefahr

Anwendungsbereich

Für sicherheitsrelevante Anwendungen, toxische Medien in:

- Anlagenbau
- Medizinaltechnik, Chemie und Pharma

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel mit gleichem geometrischem Schlüssel in entsprechende Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR

En bref

- Intersersion de différents fluides impossible grâce à un profil de clé identique du coupleur et de son about.
- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Application en cas de risque d'intersersion

Domaine d'application

Pour les applications liées à la sécurité, les fluides toxiques, par ex.:

- construction d'installations
- technique médicale, chimie et pharmacie

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dont la clé est identique à celle du coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement qui cependant restera retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. Ce n'est qu'en tournant la bague de déclenchement vers la droite que l'about de raccordement sera entièrement dégage.

NL

In een oogopslag

- Het samenkomen van vloeistoffen is uitgesloten, doordat er alleen verbinding kan worden gemaakt via een plug met een identiek sleutelprofiel
- 2-staps ontkoppeling
- Voorkomt verbinding met onjuiste lijn

Toepassingsgebied

Veiligheidsgerelateerde toepassingen, giftige vloeistoffen:

- Installatiebouw
- Medische techniek, chemie, farmacie

Gebruik

Koppelen

Druk de insteeknippel in de koppeling met het juiste sleutelprofiel, totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen

De insteeknippel kan worden ontkoppeld door de ontkoppelingring naar links te draaien. Deze wordt door de borggrendel tegengehouden, totdat de slang is ontlucht. De insteeknippel kan alleen worden ontkoppeld door de ontkoppelingring naar rechts te draaien.

Operating Pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM

FDA

EPDM

STEEL

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Key



Key D



Key F



Key S



Key V



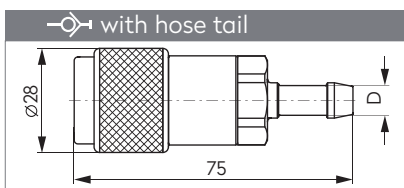
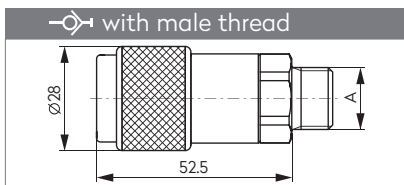
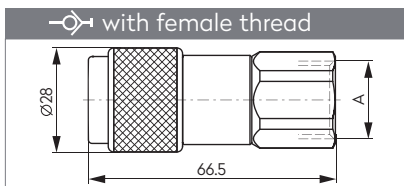
tst®

SV 2 - Stage

DN6
1/4"



QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG

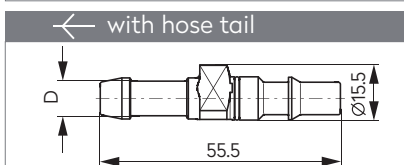
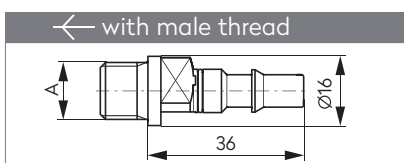


A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/8	303 00 645	303 00 650	303 00 655	303 00 660
G1/4	303 00 388	303 00 372	303 00 396	303 00 380
NPT1/4	303 00 487	303 00 489	303 00 491	303 00 493
G3/8	303 00 389	303 00 373	303 00 397	303 00 381
NPT3/8	303 00 646	303 00 651	303 00 656	303 00 661
G1/2	303 00 390	303 00 374	303 00 398	303 00 382

A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	303 00 391	303 00 375	303 00 399	303 00 383
NPT1/4	303 00 488	303 00 490	303 00 492	303 00 494
G3/8	303 00 392	303 00 376	303 00 400	303 00 384
NPT3/8	303 00 648	303 00 653	303 00 658	303 00 663
G1/2	303 00 647	303 00 652	303 00 657	303 00 662

A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	303 00 393	303 00 377	303 00 401	303 00 385
8 mm 5/16"	303 00 394	303 00 378	303 00 402	303 00 386
10mm 3/8"	303 00 395	303 00 379	303 00 403	303 00 387
13mm 1/2"	303 00 649	303 00 654	303 00 659	303 00 664

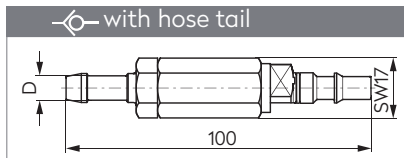
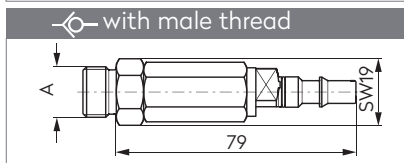
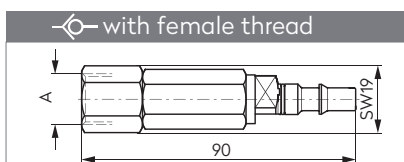
PLUG STECKNIPPEL



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/8	355 00 296	355 00 286	355 00 306	355 00 291
G1/4	355 00 297	355 00 287	355 00 307	355 00 292
NPT1/4	355 00 343	355 00 344	355 00 345	355 00 346

A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	355 00 298	355 00 288	355 00 308	355 00 293
8 mm 5/16"	355 00 299	355 00 289	355 00 309	355 00 294
10 mm 3/8"	355 00 300	355 00 290	355 00 310	355 00 295

Plug with check valve



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	353 00 253	353 00 239	353 00 260	353 00 246
NPT1/4	353 00 293	353 00 297	353 00 301	353 00 305
G3/8	353 00 254	353 00 240	353 00 261	353 00 247
NPT3/8	353 00 294	353 00 298	353 00 302	353 00 306

A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	353 00 255	353 00 241	353 00 262	353 00 248
NPT1/4	353 00 295	353 00 299	353 00 303	353 00 307
G3/8	353 00 256	353 00 242	353 00 263	353 00 249
NPT3/8	353 00 296	353 00 300	353 00 304	353 00 308

A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	353 00 257	353 00 243	353 00 264	353 00 250
8 mm 5/16"	353 00 258	353 00 244	353 00 265	353 00 251
10 mm 3/8"	353 00 259	353 00 245	353 00 266	353 00 252



EN

Features

- Mixing of different media is impossible as connection is only possible with plug with identical key profile
- Extremely robust design
- Eliminates danger of wrong line connection

Application

For safety-related applications, toxic media in:

- Machine and apparatus engineering
- Petrochemical (oil and gas industries)

Procedure

Connection

Push plug into coupling and turn it to the right until the mechanism is heard to engage by a click.

Disconnection

Turn plug to the left while simultaneously gently pulling back the release ring. In order to prevent the hose from ejecting dangerously, the plug must be held in the hand until the hose is completely ventilated.

DE

Auf einen Blick

- Verwechslung verschiedener Medien ausgeschlossen, da nur mit Stecknippel mit gleichem Schlüssel zu betätigen
- Robuste Ausführung
- Einsatz bei Verwechslungsgefahr

Anwendungsbereich

Für sicherheitsrelevante Anwendungen, toxische Medien in:

- Anlagenbau
- Raffinerien (Öl- und Gasindustrie)

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung einführen, nach rechts drehen bis der Mechanismus hörbar einrastet.

Auskuppeln

Stecknippel nach links drehen und gleichzeitig den Auslösering leicht nach hinten ziehen. Um ein gefährliches Rückschlagen zu vermeiden, muss der Stecknippel so lange in der Hand gehalten werden bis der Schlauch vollständig entlüftet ist.

FR

En bref

- Intervention de différents fluides impossible grâce à un profil de clé identique du coupleur et de son about.
- Modèle robuste
- Application en cas de risque d'intervention

Domaine d'application

Pour les applications liées à la sécurité, les fluides toxiques, par ex.:

- Construction d'installations
- Raffineries (industrie du pétrole et du gaz)

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur et le tourner vers la droite jusqu'au déclic audible du mécanisme.

Désaccouplement

Tourner l'about de raccordement vers la gauche et en même temps tirer la bague de déclenchement légèrement vers l'arrière. Pour éviter un coup de fouet du tuyau, il convient de garder l'about en main jusqu'à ce que le tuyau soit entièrement purgé.

NL

In een oogopslag

- Het samenkomen van vloeistoffen is uitgesloten, doordat er alleen verbinding kan worden gemaakt via een plug met een identiek profiel

- Bijzonder robuust ontwerp

- Voorkomt het risico dat er verbinding wordt gemaakt met een onjuiste lijn

Toepassingsgebied

Veiligheidsgerelateerde toepassingen, giftige vloeistoffen:

- Installatiebouw
- Raffinaderijen (olie- en gasindustrie)

Gebruik

Koppelen

Druk de insteeknippel in de koppeling en draai naar rechts totdat het mechanisme hoorbaar een koppeling maakt.

Ontkoppelen

Draai de insteeknippel naar links en trek gelijktijdig de ontkoppelingring voorzichtig naar achteren. Om een gevaarlijke loskoppeling van de slang te vermijden, moet de insteeknippel met de hand vast worden gehouden totdat de slang volledig is ontlucht.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
• Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar	• Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar	• Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max	• tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM

FDA

EPDM

STEEL

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Key





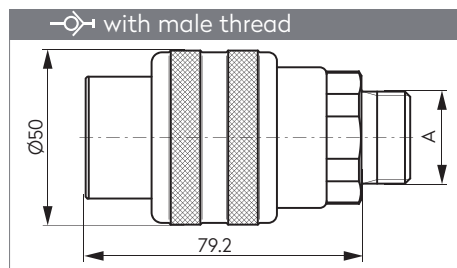
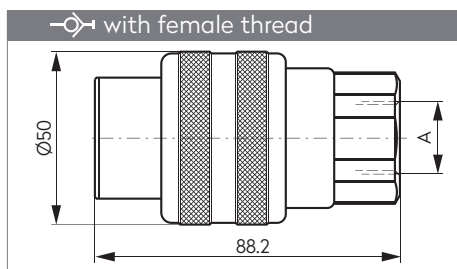
tst[®]

**SV 1- Stage
Non-interchangeable**

DN11
Keys 45°...90°...135° 1/2"



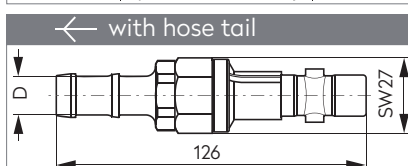
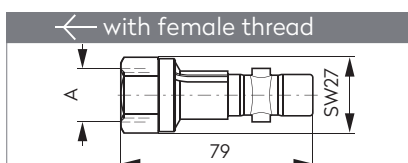
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G3/8	303 00 665	303 00 670	303 00 675
G1/2	303 00 666	303 00 671	303 00 676
NPT1/2	303 00 668	303 00 673	303 00 678
G3/4	303 00 667	303 00 672	303 00 677
NPT3/4	303 00 669	303 00 674	303 00 679

A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G3/8	303 00 680	303 00 686	303 00 692
NPT3/8	303 00 684	303 00 690	303 00 696
G1/2	303 00 681	303 00 687	303 00 693
NPT1/2	303 00 685	303 00 691	303 00 697
G3/4	303 00 682	303 00 688	303 00 694
G1	303 00 683	303 00 689	303 00 695

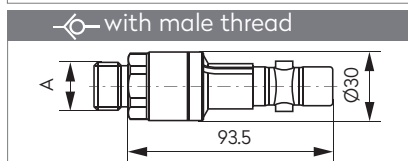
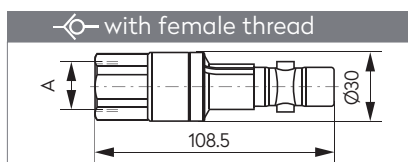
PLUG STECKNIPPEL



A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G1/2	355 00 347	355 00 351	355 00 355
NPT1/2	355 00 348	355 00 352	355 00 356

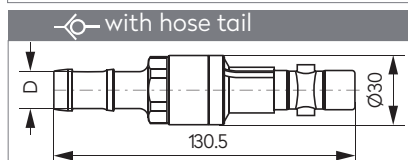
A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
13 mm 1/2"	355 00 349	355 00 353	355 00 357
19 mm 3/4"	355 00 350	355 00 354	355 00 358

Plug with check valve



A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G1/2	353 00 334	353 00 341	353 00 348
NPT1/2	353 00 335	353 00 342	353 00 349

A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
G1/2	353 00 336	353 00 343	353 00 350
NPT1/2	353 00 337	353 00 344	353 00 351
G3/4	353 00 338	353 00 345	353 00 352



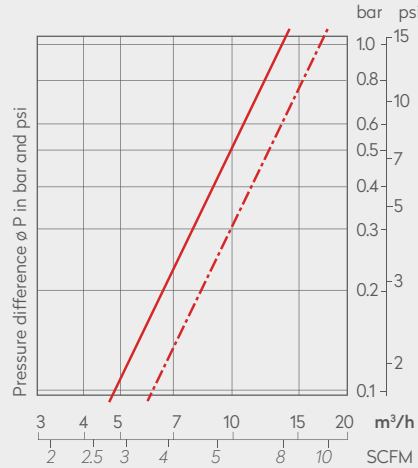
A	Key 45°	Key 90°	Key 135°
13 mm 1/2"	353 00 339	353 00 346	353 00 353
19 mm 3/4"	353 00 340	353 00 347	353 00 354

Performance Graph Stainless Steel

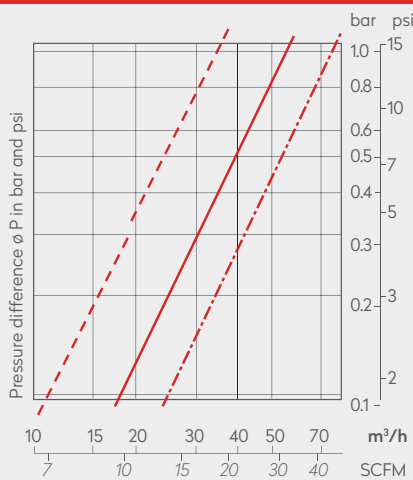
Flow Rate at 68°F (20 °C)
Operating Pressure 87 psi (6 bar)

--- Plug with check valve 
 — Plug 
 - - - Without valve OV 

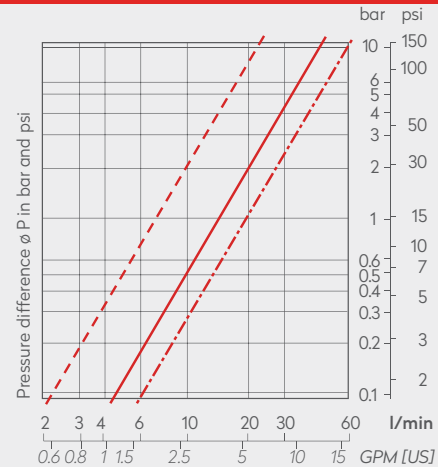
SV 1-Stage DN3 1/8" Performance Graph Air



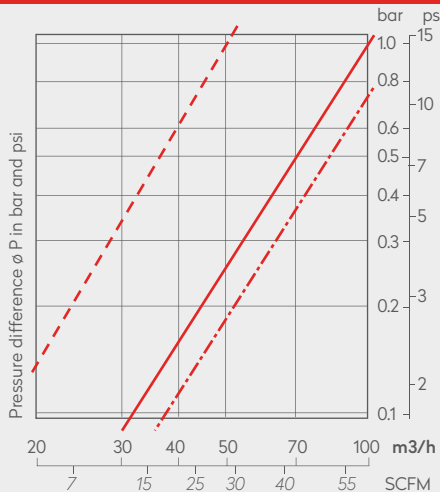
SV 2-Stage DN6 1/4" Performance Graph Air



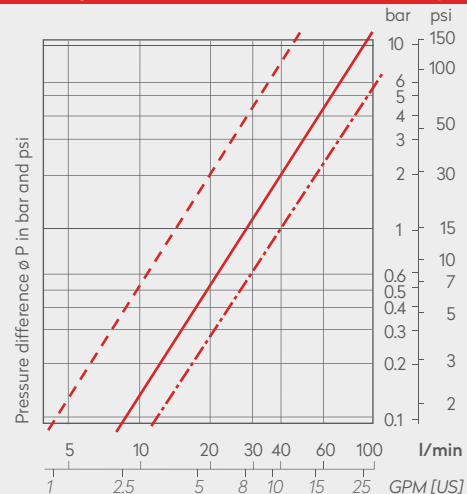
SV 2-Stage DN6 1/4" Performance Graph Water



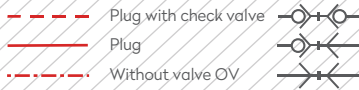
SV 2-Stage DN8 3/8" Performance Graph Air



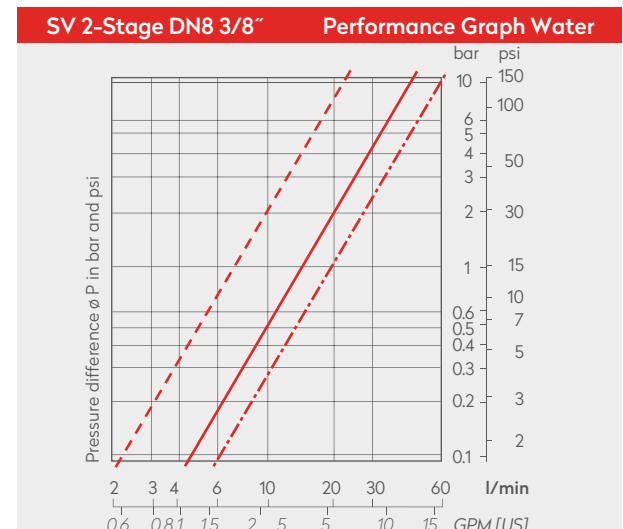
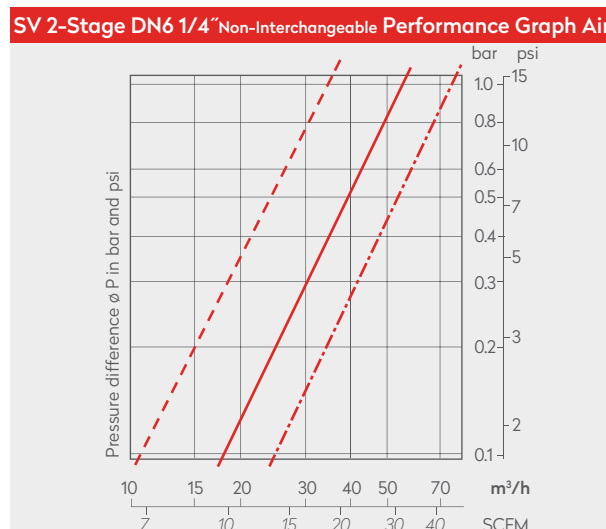
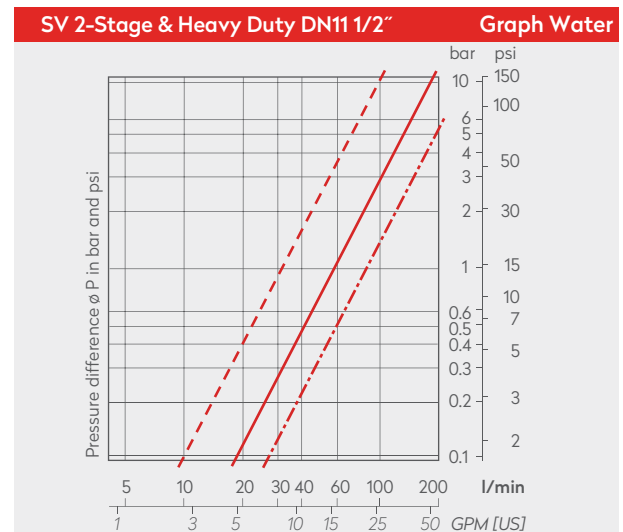
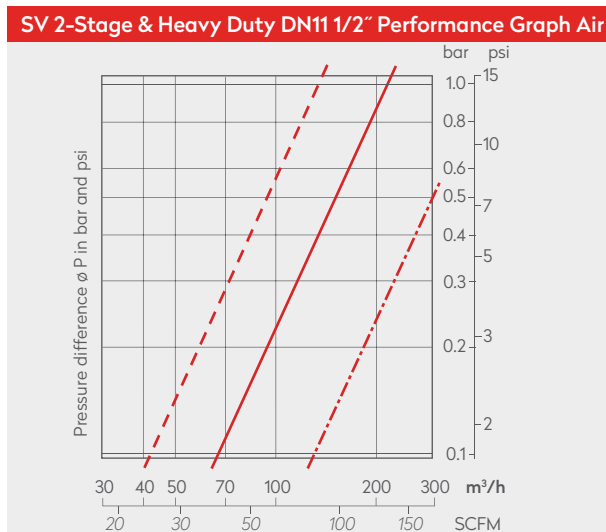
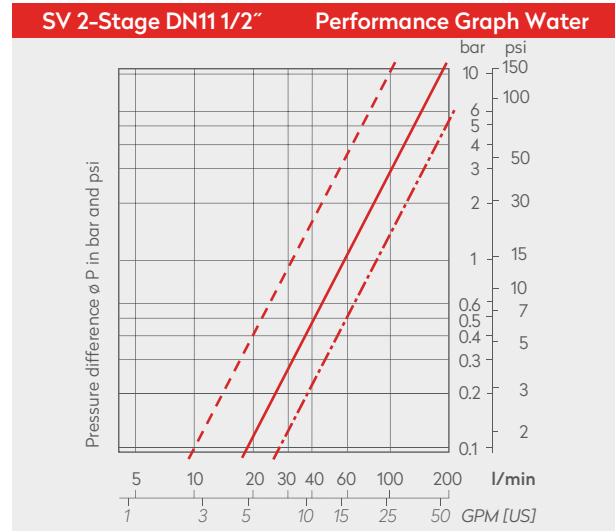
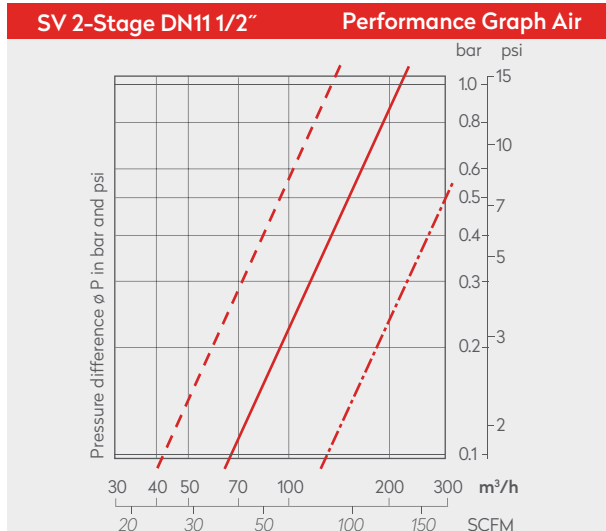
SV 2-Stage DN8 3/8" Performance Graph Water



Performance Graph Stainless Steel

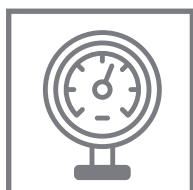


Flow Rate at 68°F (20 °C)
Operating Pressure 87 psi (6 bar)



ICON INDEX

Icons Related with Application Area



The pressure ranges vary for each product shown in this leaflet. Before ordering, please mention the application pressure to make sure the product meets the system requirements.

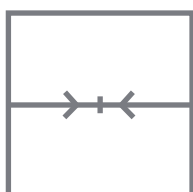


Temperature range of our products vary according to the sealing components chosen. Most common sealing types are listed below. For custom requirements, please contact us.

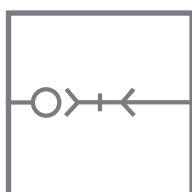


Is the actual diameter which fluid passes through. TST is capable of manufacturing products with nominal diameter of DN 2,7 mm's up to DN 75 mm's.

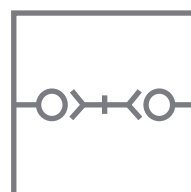
FLOW SYMBOLS



THROUGH FLOW
(Both Sides are Without Valve)



SINGLE SHUT OFF
(One side is With Valve)



DOUBLE SHUT OFF
(Both Sides are With Valve)

OTHER ICONS

